

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

---

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
WARMIŃSKO-MAZURSKIE  
VOIVODSHIP**

**I KWARTAŁ**

---

**I<sup>st</sup> QUARTER**

# **2011**

OLSZTYN, MAJ 2011

Przygotowano w Warmińsko-Mazurskim Ośrodku Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Olsztynie

*Prepared by Warmińsko-Mazurski Centre of Regional Research of the Statistical Office in Olsztyn*

Projekt okładki:

Sylwester Jabłoński

*Cover design*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**ISSN 1507 - 4498**

---

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY

Nakł. 59 egz.

Cena 20,00 zł

---

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	20
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	24
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	30
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	31
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	34
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	34
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	36
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Revenues, costs, financial result from sale</i>	36
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	37
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	38
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	39
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	42
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	43
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	44
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Retail prices of selected consumer goods and services</i>	44
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	47
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	48
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	48

Tablica Table		Strona Page
<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENTS</b>	
23. Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	49
24. Mieszkania	<i>Dwellings</i>	50
<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	51
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	52
<b>ROLNICTWO</b>	<b>AGRICULTURE</b>	
27. Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	53
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	54
<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	55
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	56
31. Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	57
<b>HANDEL</b>	<b>TRADE</b>	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	58
<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>PUBLIC SAFETY</b>	
33. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych okresie I-III 2011 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2011</i>	60
<b>TURYSTYKA</b>	<b>TOURISM</b>	
34. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	61
<b>WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH</b>	<b>MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</b>	
35. Ludność w 2010 r.	<i>Population in 2010</i>	63
36. Ruch naturalny ludności w 2010 r.	<i>Vital statistics in 2010</i>	66
37. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2011</i>	67
38. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2011 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2011</i>	68
39. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2011 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2011</i>	69
40. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-III 2011 r.	<i>Dwellings completed in the period I-III 2011</i>	70
41. Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.	<i>Entities of the national economy in 2011</i>	71
42. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2011 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2011</i>	74
<b>PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE</b>	<b>BASIC DATA FOR POLAND</b>	
43. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	75
44. Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	79

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) on the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment as well as wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

8. Ileokroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ileokroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo” i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

– for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair on computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the “total” field.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature – CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>full name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3, i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact data of birth.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50 % dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa dotacji celowej (od 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are person aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

**6. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers)** concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget-within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

**9. Data on financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**10. Revenues from total activity includes:**

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Costs of obtaining revenues from total activity include:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

## 12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### **13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### **14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i upusty, a powiększone o dotacje do produktu.

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### **13. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### **14. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**15.** *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

### Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections: In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17. The sources of information on retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18. Data on procurement prices** concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

**19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of constructed liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.



**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo” i wydobywanie, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowie począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24. Prezentowane dane dotyczące wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużytych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**23. Data on sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and steam and air conditioning supply” and “Water supply”; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories. state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24. Presented data concerning products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.



# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> in thous.	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>de</sup> Job offers <sup>de</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. in thous.	A	B			
2009 I-XII.....	1427,1	114,8	.	x	x	x	x	x
2010 I-XII.....	1427,2	119,0	.	x	x	x	x	x
2010 III.....	1427,5	115,5	115,9	113,1	97,0	21,6	6098	94
IV.....	.	116,2	108,3	109,8	93,5	20,5	6581	89
V.....	.	116,8	102,6	107,3	94,8	19,6	4849	126
VI.....	1427,6	117,3	98,0	105,0	95,5	18,8	4941	87
VII.....	.	117,9	96,2	101,7	98,2	18,6	4138	105
VIII.....	.	118,2	95,7	100,1	99,4	18,4	3952	80
IX.....	1427,5	118,4	96,3	98,6	100,6	18,5	5085	94
X.....	.	118,7	97,2	97,1	101,0	18,7	4828	147
XI.....	.	118,9	99,7	95,7	102,6	19,0	2706	209
XII.....	1427,2	119,0	105,9	97,0	106,2	20,0	1776	230
2011 I.....	.	118,6	114,7	97,2	108,3	21,1	1932	186
II.....	.	118,6	117,6	98,4	102,5	21,5	2014	147
III.....	.	118,7	110,2	94,7	101,8	20,5	4702	96

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from the Social Insurance Fund	
	w tys. in thous	A	B	w złotych in zloty	A	B	w złotych in zloty	A
2009 I-XII.....	135,1	92,0	x	2598,57	103,3	x	1339,93	108,6
2010 I-XII.....	134,4	99,5	100,8	2739,09	105,4	107,0	1428,63	106,6
2010 III.....	132,3	98,9	100,2	2723,86	105,5	107,4	1386,83	107,1
IV.....	132,6	99,5	100,3	2682,61	106,1	98,5	.	x
V.....	133,2	100,1	100,5	2632,21	106,7	98,1	.	x
VI.....	133,4	100,6	100,1	2709,53	106,9	102,9	1436,23	106,0
VII.....	133,7	100,7	100,2	2755,51	105,3	101,7	.	x
VIII.....	133,9	100,7	100,2	2752,88	106,6	99,9	.	x
IX.....	133,8	100,7	99,9	2760,45	103,3	100,3	1441,38	106,6
X.....	134,2	100,8	100,3	2800,26	107,6	101,4	.	x
XI.....	134,0	100,9	99,8	2786,26	104,9	99,5	.	x
XII.....	133,7	100,8	99,8	3087,15	107,0	110,8	1450,32	106,8
2011 I.....	138,7	105,1	103,7	2692,56	102,2	87,2	.	x
II.....	140,0	106,1	100,9	2688,55	106,0	99,9	.	x
III.....	138,4	104,4	99,1	2810,26	104,8	96,8	1471,82	106,1

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. \* Dane zmieniono w stosunku do już opublikowanych.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Quarterly data; see general notes item 17. \* Data revised in relation to the data already published.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100  previous period = 100	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I–XII.....	82,6	x	64,4	x	109,6	x	112,9	x
2010 I–XII.....	124,4	x	132,2	x	101,2	x	87,9	x
2010 III.....	87,4	97,2	82,5	97,1	93,3	92,9	78,6	102,3
IV.....	89,2	98,4	89,0	100,2	90,5	99,2	75,1	97,3
V.....	92,8	104,5	87,5	103,1	95,2	101,1	78,2	103,6
VI.....	98,7	111,1	94,0	111,0	89,8	101,0	87,3	116,7
VII.....	105,9	103,3	106,7	102,8	90,7	96,3	84,2	97,8
VIII.....	145,3	115,7	164,0	122,0	97,8	101,6	92,1	103,9
IX.....	154,9	109,6	202,5	123,1	95,7	96,9	92,1	95,5
X.....	160,2	100,8	224,2	109,7	106,4	106,4	91,1	89,7
XI.....	154,9	100,8	214,7	100,6	107,1	101,7	87,3	97,2
XII.....	168,5	112,7	207,4	104,6	109,6	111,2	101,1	104,1
2011 I.....	176,6	110,1	239,8	123,2	108,1	99,8	100,1	95,9
II.....	197,3	107,4	234,8	96,1	107,8	100,7	107,5	105,7
III.....	197,3	97,3	246,2	101,9	122,1	105,2	113,3	107,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100  previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso  Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka  Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen jęczmienia na targowiskach  Relation of procurement prices of pigs for slaughter to prices of barley on market-place
	w tys. t  in thous. t	A	B	w mln l  in mln l	A	B	
2009 I–XII.....	202,0	107,5	x	702,7	112,9	x	9,7
2010 I–XII.....	224,1	110,9	x	705,6	100,4	x	8,2
2010 III.....	16,7	131,5	122,4	48,5	94,2	117,8	9,3
IV.....	13,7	88,1	82,3	55,7	101,1	114,8	8,7
V.....	14,3	113,0	104,2	64,6	96,0	116,0	9,2
VI.....	15,5	115,8	108,3	69,0	100,0	106,8	9,8
VII.....	15,0	106,2	96,5	71,3	102,0	103,3	8,0
VIII.....	16,2	117,9	108,0	71,4	104,5	100,1	8,4
IX.....	17,4	126,5	107,6	64,7	103,8	90,7	7,8
X.....	16,5	105,5	94,7	58,9	109,6	91,0	6,1
XI.....	18,7	118,4	113,7	48,6	98,7	82,5	6,1
XII.....	16,8	117,4	89,8	48,7	107,1	100,4	7,6
2011 I.....	16,0	x	x	48,6	105,9	99,8	6,2
II.....	16,1	x	118,2	44,4	107,7	91,2	5,5
III.....	17,2	x	106,5	52,5	108,1	118,3	5,9

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2009 I–XII .....	95,5	x	95,5	x
2010 I–XII .....	115,9	x	116,2	x
2010 III .....	117,2	117,3	117,6	118,1
IV .....	115,7	91,2	115,7	91,0
V .....	120,0	103,3	119,8	103,7
VI .....	118,9	104,9	119,4	105,5
VII .....	112,7	99,5	113,1	99,6
VIII .....	110,2	101,0	110,5	100,9
IX .....	120,6	108,1	120,7	107,8
X .....	117,0	102,0	117,5	101,7
XI .....	124,1	97,7	124,8	97,3
XII .....	119,5	98,0	119,9	97,4
2011 I .....	120,2	95,4	121,2	95,8
II .....	124,1	104,9	124,8	105,0
III .....	118,9	115,6	119,1	116,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 I–XII .....	99,5	x	4853	71,0	x	89,1	x
2010 I–XII .....	105,0	x	4757	98,0	x	104,5	x
2010 III .....	79,7	146,8	562	493,0	307,1	97,5	120,0
IV .....	88,1	124,7	309	98,1	55,0	93,6	97,5
V .....	95,4	114,5	210	65,6	68,0	105,8	103,0
VI .....	108,9	115,7	341	99,1	162,4	103,5	100,7
VII .....	114,8	111,2	520	156,6	152,5	105,9	108,5
VIII .....	122,8	114,4	545	131,6	104,8	111,0	103,0
IX .....	126,6	110,7	578	133,8	106,1	103,3	92,7
X .....	103,2	85,4	484*	94,3*	837*	108,6	103,6
XI .....	106,6	82,9	426*	74,0*	88,0*	114,8	92,2
XII .....	110,7	179,3	357*	49,1*	83,8*	113,0	119,3
2011 I .....	117,2	22,7	268	110,7	75,1	103,6	76,6
II .....	98,4	99,8	285	155,7	106,3	115,2	105,0
III .....	102,5	152,9	324	57,7	113,7	118,7	123,7

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23, 24. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup>  National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
	przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>										
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tys. <i>in thous.</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem <i>% of total</i>
2009 I–XII .....	114821	5459	109362	135,1	13,8	121,3	89,8	77,6	7,3	70,3	90,6
2010 I–XII .....	119028	5514	113514	134,4	13,5	120,8	89,9	77,6	7,2	70,3	90,7
A	103,7	101,0	103,8	99,5	98,0	99,7	x	100,0	99,1	100,1	x
2010 I–III .....	115507	5470	110037	132,0	13,5	118,5	89,8	76,2	7,2	69,0	90,5
I–VI.....	117318	5477	111841	133,1	13,4	119,6	89,9	76,9	7,2	69,7	90,6
I–IX.....	118402	5474	112928	133,6	13,5	120,1	89,9	77,1	7,2	69,8	90,6
I–XII .....	119028	5514	113514	134,4	13,5	120,8	89,9	77,6	7,2	70,3	90,7
2011 I–III .....	118734	5476	113258	139,7	12,8	126,9	90,8	79,7	6,5	73,2	91,9
A	102,8	100,1	102,9	105,9	94,6	107,1	x	104,6	89,3	106,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>d</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>d</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. in thous.			w % razem % of total	w tys. in thous.			w % razem % of total
2009 I–XII .....	14,1	0,1	14,0	99,1	21,0	0,1	20,9	99,6
2010 I–XII .....	14,1	0,1	13,9	99,0	20,7	0,1	20,6	99,7
A	99,6	103,0	99,6	x	98,4	80,2	98,5	x
2010 I–III .....	13,6	0,1	13,5	99,1	20,5	0,1	20,5	99,6
I–VI .....	13,5	0,1	13,3	99,1	20,6	0,1	20,6	99,7
I–IX .....	13,8	0,1	13,6	99,0	20,7	0,1	20,6	99,7
I–XII .....	14,1	0,1	13,9	99,0	20,7	0,1	20,6	99,7
2011 I–III .....	14,5	0,1	14,4	99,4	22,0	0,0	21,9	99,8
A	106,8	72,5	107,1	x	107,0	55,1	107,2	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. in thous.		w % razem % of total		w złotych in złoty		w % razem % of total	
2009 I–XII.....	4,7	1,4	3,3	69,9	2598,57	3193,93	2530,74	97,4
2010 I–XII.....	4,6	1,3	3,2	71,0	2739,09	3446,44	2659,83	97,1
<b>A</b>	<b>96,2</b>	<b>92,9</b>	<b>97,6</b>	<b>x</b>	<b>105,4</b>	<b>107,9</b>	<b>105,1</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	4,6	1,3	3,3	70,9	2625,64	3071,59	2574,78	98,1
I–VI.....	4,6	1,3	3,3	70,9	2649,85	3202,60	2587,74	97,7
I–IX.....	4,6	1,3	3,2	70,9	2684,65	3250,67	2621,03	97,6
I–XII.....	4,6	1,3	3,2	71,0	2739,09	3446,44	2659,83	97,1
2011 I–III.....	4,9	1,4	3,5	72,1	2759,24	3291,63	2705,62	98,1
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>101,6</b>	<b>107,6</b>	<b>x</b>	<b>105,1</b>	<b>107,2</b>	<b>105,1</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sektor (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in złoty		w % razem % of total		w złotych in złoty		w % razem % of total	
2009 I–XII.....	2590,22	2905,40	2557,41	98,7	2761,54	2712,37	2762,00	100,0
2010 I–XII.....	2742,46	3070,64	2708,64	98,8	2831,87	2629,23	2833,85	100,1
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>105,7</b>	<b>105,9</b>	<b>x</b>	<b>102,5</b>	<b>96,9</b>	<b>102,6</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	2684,98	2931,62	2659,15	99,0	2610,38	2240,28	2613,68	100,1
I–VI.....	2679,71	2995,75	2647,08	98,8	2711,62	2433,33	2714,27	100,1
I–IX.....	2701,48	3017,18	2668,74	98,8	2792,36	2625,02	2793,97	100,1
I–XII.....	2742,46	3070,64	2708,64	98,8	2831,87	2629,23	2833,85	100,1
2011 I–III.....	2834,47	3140,88	2807,46	99,1	2733,15	2486,21	2734,64	100,1
<b>A</b>	<b>105,6</b>	<b>107,1</b>	<b>105,6</b>	<b>x</b>	<b>104,7</b>	<b>111,0</b>	<b>104,6</b>	<b>x</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>a</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>a</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zloty			w % razem % of total	w złotych in zloty			w % razem % of total
2009 I–XII .....	2242,92	3173,77	2239,32	99,8	2494,98	2830,07	2350,86	94,2
I–XII .....	2354,80	3728,46	2350,48	99,8	2566,62	2966,80	2402,84	93,6
<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>117,5</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>102,9</b>	<b>104,8</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>
2010 I–III .....	2250,50	3172,22	2246,99	99,8	2459,43	2835,03	2305,41	93,7
I–VI .....	2294,01	3447,22	2290,31	99,8	2510,20	2913,26	2344,49	93,4
I–IX .....	2328,75	3736,58	2324,32	99,8	2536,30	2934,84	2372,73	93,6
I–XII .....	2354,80	3728,46	2350,48	99,8	2566,62	2966,80	2402,84	93,6
2011 I–III .....	2361,93	4245,74	2358,24	99,8	2534,76	2918,42	2386,26	94,1
<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>133,8</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>103,1</b>	<b>102,9</b>	<b>103,5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total	w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total
2009 I–XII .....	925,9	193,5	732,5	79,1	19609,8	904,4	18705,4	95,4
2010 I–XII .....	1093,0	200,9	892,1	81,6	21921,4	1021,5	20900,0	95,3
<b>A</b>	<b>118,0</b>	<b>103,8</b>	<b>121,8</b>	<b>x</b>	<b>115,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010 I–III .....	.	.	.	.	4887,9	281,0	4606,8	94,3
I–VI .....	412,7	60,7	352,0	85,3	10167,4	505,9	9661,5	95,0
I–IX .....	728,0	116,9	611,0	83,9	15809,9	723,5	15086,4	95,4
I–XII .....	1093,0	200,9	892,1	81,6	21921,4	1021,5	20900,0	95,3
2011 I–III .....	.	.	.	.	6093,3	271,2	5822,1	95,5
	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>121,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Revenues from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Costs of obtaining revenues from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł	in mln zł	w % ogółem % of total		w mln zł	in mln zł	w % ogółem % of total	
2009 I–XII.....	26482,2	1098,8	25383,4	95,9	25579,9	1081,4	24498,6	95,8
2010 I–XII.....	27248,3	1220,1	26028,2	95,5	26017,2	1166,8	24850,4	95,5
A	102,9	111,0	102,5	x	101,7	107,9	101,4	x
2010 I–III .....	6061,6	333,8	5727,9	94,5	5799,0	305,4	5493,5	94,7
I–VI .....	12623,5	599,0	12024,6	95,3	11938,0	564,1	11373,9	95,3
I–IX .....	19795,0	859,6	18935,5	95,7	18897,8	826,9	18070,9	95,6
I–XII.....	27248,3	1220,1	26028,2	95,5	26017,2	1166,8	24850,4	95,5
2011 I–III .....	6917,4	333,5	6583,9	95,2	6636,0	301,0	6335,0	95,5
A	114,1	99,9	114,9	x	114,4	98,5	115,3	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu brutto <sup>d</sup> w % Profitability rate of gross turnover <sup>d</sup> in %			Wskaźnik rentowności obrotu netto <sup>e</sup> w % Profitability rate of net turnover <sup>e</sup> in %		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2009 I–XII.....	752,6	11,0	741,6	3,4	1,6	3,5	2,8	1,0	2,9
2010 I–XII.....	1032,6	40,2	992,4	4,5	4,4	4,5	3,8	3,3	3,8
<b>A</b>	<b>137,2</b>	<b>365,0</b>	<b>133,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	215,2	25,7	189,5	4,3	8,5	4,1	3,6	7,7	3,3
I–VI.....	596,0	30,1	565,9	5,4	5,8	5,4	4,7	5,0	4,7
I–IX.....	755,6	26,8	728,8	4,5	3,8	4,5	3,8	3,1	3,8
I–XII.....	1032,6	40,2	992,4	4,5	4,4	4,5	3,8	3,3	3,8
2011 I–III.....	234,3	28,5	205,8	4,1	9,8	3,8	3,4	8,5	3,1
<b>A</b>	<b>108,9</b>	<b>110,9</b>	<b>108,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – e Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a – e See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ  
POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Popula- tion <sup>b</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> of which infants <sup>de</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2009 I–XII .....	1427118	9427	16538	13187	83	3351	6,59	11,57	9,22	5,02	2,34
2010 I–XII .....	1427241	8370	15771	12942	75	2829	5,85	11,03	9,05	4,76	1,98
A	100,0	88,8	95,4	98,1	90,4	84,4	x	x	x	x	x
Kwartaly: Quarters:											
2008 IV .....	1427073	1972	3882	3213	16	669	5,52	10,86	8,99	4,12	1,87
2009 I .....	1427212	892	4483	3676	23	807	2,50	12,55	10,29	5,13	2,26
II .....	1427671	2756	4150	3091	23	1059	7,71	11,61	8,65	5,54	2,96
III .....	1428034	4147	4372	3082	15	1290	11,60	12,23	8,62	3,43	3,61
IV .....	1427118	1632	3533	3338	22	195	.	.	.	.	.
2010 I .....	1427508	681	4085	3129	23	956	1,91	11,43	8,75	5,63	2,67
II .....	1427587	2433	3961	3202	17	759	6,80	11,08	8,96	4,29	2,12
III .....	1427514	3767	4072	3248	20	824	10,53	11,39	9,08	4,91	2,30
IV .....	1427241	1489	3653	3363	15	290	.	.	.	.	.
A	100,0	91,2	103,4	100,7	68,2	148,7	x	x	x	x	x
B	100,0	39,5	89,7	103,5	75,0	35,2	x	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Napływ <sup>f</sup> Inflow <sup>f</sup>	z zagranicy from abroad	Odpływ <sup>g</sup> Outflow <sup>g</sup>	za granicę to abroad	Saldo migracji Net migration	zagranicznych international
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII .....	16165	674	18949	744	-2784	-70
2010 I–XII .....	17527	755	20233	740	-2706	15
A	108,4	112,0	106,8	99,5	97,2	x
Kwartaly: Quarters:						
2008 IV .....	4222	153	4978	217	-756	-64
2009 I .....	3995	160	4663	142	-668	18
II .....	3581	140	4181	161	-600	-21
III .....	4682	175	5609	273	-927	-98
IV .....	3907	199	4496	168	-589	31
2010 I .....	4239	143	4805	133	-566	10
II .....	3934	210	4614	185	-680	25
III .....	5128	284	6025	261	-897	23
IV .....	4226	118	4789	161	-563	-43
A	108,2	59,3	106,5	95,8	95,6	x
B	82,4	41,5	79,5	61,7	62,8	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.  
d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych. f Zameldowania na pobyt stały. g Wymeldowania z pobytu stałego  
a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the  
age of 1. e Per 1000 live births. f Registered for permanent residence. g Registration of residence from permanent.



# PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	W tym Of which przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup> w tym of which w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
				w tys. in thous.			
2010 III.....	134,8	77,2	70,8	17,7	1,0	4,0	7,5
IV.....	135,6	77,1	70,7	17,8	0,7	3,9	7,6
V.....	135,9	77,5	71,2	18,0	0,8	3,8	7,6
VI.....	136,0	77,7	71,4	18,1	0,8	3,8	7,6
VII.....	136,4	78,1	71,8	18,5	0,8	3,6	7,6
VIII.....	136,4	78,0	71,7	18,5	0,8	3,6	7,6
IX.....	136,5	78,2	71,9	18,3	0,8	3,6	7,7
X.....	136,7	78,5	72,2	18,2	0,8	3,6	7,6
XI.....	136,7	78,5	72,2	18,3	0,8	3,6	7,6
XII.....	135,9	78,1	71,8	18,3	0,8	3,5	7,4
2011 I.....	141,4	79,8	73,0	18,8	0,8	3,3	7,1
II.....	142,6	80,7	73,9	19,2	0,8	3,3	7,2
III.....	142,6	80,7	74,0	19,0	0,8	3,3	7,1
<b>A</b>	<b>105,8</b>	<b>104,6</b>	<b>104,5</b>	<b>107,2</b>	<b>73,7</b>	<b>81,6</b>	<b>94,9</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>99,1</b>	<b>95,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.) w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.) w tym of which					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>Δ</sup> manufacture of paper and paper products <sup>Δ</sup>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja mebli manufacture of furniture
	w tys. in thous.					
2010 III.....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,6	13,8
IV.....	1,1	0,7	0,4	3,2	5,6	13,8
V.....	1,1	0,7	0,4	3,3	5,8	13,8
VI.....	1,1	0,7	0,4	3,4	5,8	13,7
VII.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,7
VIII.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,6
IX.....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,7
X.....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,9
XI.....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,8
XII.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,8
2011 I.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	14,5
II.....	1,2	0,8	0,4	3,5	5,8	14,8
III.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	14,8
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>114,9</b>	<b>88,4</b>	<b>110,4</b>	<b>104,5</b>	<b>107,0</b>
<b>B</b>	<b>98,4</b>	<b>105,2</b>	<b>99,8</b>	<b>101,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
Stan w końcu miesiąca  
*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		budownictwo <i>construction</i>			handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>		
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>
w tys. <i>in thous.</i>							
2010	I.....	14,0	7,0	3,5	3,4	21,2	2,8
	II .....	13,9	6,9	3,5	3,5	21,1	2,8
	III .....	14,1	6,9	3,7	3,6	21,1	2,8
	IV .....	14,5	7,0	4,0	3,5	21,3	2,8
	V .....	14,7	7,2	4,0	3,5	21,1	2,8
	VI .....	14,6	7,1	4,1	3,5	20,9	2,8
	VII .....	14,7	7,1	4,1	3,5	20,9	2,8
	VIII .....	14,7	6,8	4,3	3,6	20,9	2,8
	IX .....	14,8	6,8	4,4	3,6	20,9	2,8
	X .....	14,8	6,9	4,3	3,6	20,9	2,8
	XI .....	14,7	6,9	4,3	3,5	20,9	2,8
	XII .....	14,4	6,8	4,1	3,5	20,8	2,8
2011	I.....	15,1	6,8	4,1	4,2	22,3	3,0
	II .....	15,0	6,8	4,1	4,2	22,4	3,1
	III .....	15,1	6,6	4,3	4,2	22,5	3,1
	A	107,0	96,5	116,1	118,0	106,7	111,8
	B	100,5	98,1	104,1	100,9	100,1	100,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym      of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> (dok.) <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> (cont.)</i>		transport i gospodarka magazynowa  <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup>  <i>accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>  <i>real estate activities <sup>Δ</sup></i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>  <i>administrative and support service activities <sup>Δ</sup></i>
	w tym      of which					
	handel hurtowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale trade <sup>Δ</sup></i>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> <i>retail trade <sup>Δ</sup></i>				
	w tys.      in thous.					
2010 III.....	6,9	11,4	4,7	4,0	2,3	3,8
IV.....	7,0	11,5	4,7	4,0	2,3	3,9
V.....	6,9	11,4	4,5	4,1	2,3	3,8
VI.....	6,7	11,4	4,5	4,1	2,5	3,8
VII.....	6,7	11,4	4,5	4,1	2,5	3,8
VIII.....	6,8	11,3	4,4	4,1	2,5	3,8
IX.....	6,8	11,3	4,4	4,1	2,5	3,8
X.....	6,8	11,3	4,5	4,1	2,5	3,6
XI.....	6,8	11,3	4,5	4,1	2,5	3,6
XII.....	6,8	11,2	4,5	4,2	2,5	3,6
2011 I.....	7,4	11,9	4,8	4,5	2,5	3,8
II.....	7,6	11,8	5,0	4,5	2,5	3,8
III.....	7,6	11,7	4,9	4,5	2,5	3,7
A	110,7	103,1	105,2	114,1	110,6	98,1
B	100,9	99,7	99,6	99,8	99,6	96,4

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
w tys. in thous.							
2009 I-XII .....	135,1	77,6	71,1	18,0	1,1	4,2	7,4
2010 I-XII .....	134,4	77,6	71,3	18,3	0,8	3,7	7,6
2011 I-III .....	139,7	79,7	73,0	18,9	0,8	3,3	7,0
A	105,9	104,6	104,5	107,6	76,7	83,7	94,5
2010 III .....	132,3	76,6	70,3	17,6	1,0	3,9	7,5
IV .....	132,6	76,3	70,0	17,7	0,7	3,8	7,5
V .....	133,2	76,8	70,5	17,9	0,8	3,8	7,5
VI .....	133,4	77,1	70,9	18,0	0,8	3,8	7,5
VII .....	133,7	77,3	71,1	18,4	0,8	3,6	7,6
VIII .....	133,9	77,4	71,2	18,4	0,8	3,6	7,6
IX .....	133,8	77,4	71,2	18,2	0,8	3,6	7,6
X .....	134,2	77,8	71,5	18,2	0,8	3,5	7,5
XI .....	134,0	77,7	71,4	18,2	0,8	3,5	7,4
XII .....	133,7	77,6	71,3	18,2	0,8	3,5	7,4
2011 I .....	138,7	78,9	72,3	18,7	0,8	3,2	7,0
II .....	140,0	79,9	73,2	19,0	0,8	3,3	7,1
III .....	139,7	79,9	73,2	18,9	0,8	3,3	7,1
A	105,6	104,3	104,2	107,2	73,2	83,1	94,5
B	99,8	100,0	100,0	99,4	94,6	99,7	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which				
		przemysł <sup>12</sup> (dok.) industry <sup>12</sup> (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>A</sup> manufacture of paper and paper products <sup>A</sup>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> manufacture of metal products <sup>A</sup>
w tys. in thous.						
2009 I-XII .....	1,2	0,7	0,5	3,1	5,9	13,5
2010 I-XII .....	1,0	0,8	0,4	3,4	5,8	13,7
2011 I-III.....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,7	14,7
<b>A</b>	<b>105,6</b>	<b>116,9</b>	<b>88,4</b>	<b>110,0</b>	<b>104,1</b>	<b>106,9</b>
2010 III .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,5	13,8
IV .....	1,0	0,7	0,4	3,1	5,6	13,8
V .....	1,0	0,7	0,4	3,2	5,7	13,7
VI .....	1,0	0,7	0,4	3,4	5,7	13,6
VII .....	1,0	0,8	0,4	3,4	5,7	13,6
VIII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,5
IX .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,5
X .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,8
XI .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,6
XII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,7
2011 I .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,6	14,4
II .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	14,7
III .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	14,7
<b>A</b>	<b>105,1</b>	<b>115,5</b>	<b>87,7</b>	<b>110,2</b>	<b>104,2</b>	<b>106,5</b>
<b>B</b>	<b>98,9</b>	<b>105,2</b>	<b>100,0</b>	<b>100,7</b>	<b>99,6</b>	<b>100,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activi- ties</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samo- chodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>	
w tys. <i>in thous.</i>								
2009	I-XII .....	14,1	7,0	3,7	3,5	21,0	2,7	
2010	I-XII .....	14,1	6,5	4,2	3,4	20,7	2,7	
2011	I-III .....	14,5	6,5	4,0	4,1	22,0	3,0	
	<b>A</b>	<b>106,8</b>	<b>97,3</b>	<b>112,6</b>	<b>119,6</b>	<b>107,0</b>	<b>111,3</b>	
2010	III .....	13,6	6,6	3,6	3,4	20,5	2,7	
	IV .....	13,9	6,7	3,8	3,4	20,6	2,7	
	V .....	14,2	6,9	4,0	3,4	20,5	2,7	
	VI .....	14,2	6,8	4,0	3,3	20,3	2,7	
	VII .....	14,3	6,9	4,0	3,4	20,3	2,7	
	VIII .....	14,3	6,6	4,3	3,5	20,3	2,7	
	IX .....	14,3	6,6	4,3	3,4	20,3	2,7	
	X .....	14,4	6,7	4,3	3,4	20,3	2,8	
	XI .....	14,3	6,7	4,2	3,4	20,3	2,8	
	XII .....	14,1	6,6	4,1	3,4	20,3	2,8	
	2011	I .....	14,7	6,7	4,0	4,1	21,7	3,0
		II .....	14,6	6,6	4,0	4,0	21,9	3,0
III .....		14,6	6,5	4,1	4,0	21,9	3,1	
	<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>97,8</b>	<b>113,9</b>	<b>118,9</b>	<b>106,8</b>	<b>112,7</b>	
	<b>B</b>	<b>99,7</b>	<b>98,0</b>	<b>101,6</b>	<b>100,5</b>	<b>100,1</b>	<b>101,0</b>	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym of which					
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> (dok.) trade and repair <sup>Δ</sup> (cont.)		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities <sup>Δ</sup>
		w tym of which					
		handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tys. in thous.					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I-XII .....	6,9	11,4	4,7	3,8	2,3	3,8
2010	I-XII .....	6,7	11,3	4,6	4,0	2,4	3,5
2011	I-III .....	7,4	11,5	4,9	4,3	2,5	3,5
	A	112,0	102,9	105,9	112,3	112,1	100,1
2010	III .....	6,7	11,1	4,6	3,8	2,2	3,5
	IV .....	6,8	11,1	4,6	3,9	2,2	3,5
	V .....	6,6	11,1	4,5	3,9	2,2	3,5
	VI .....	6,4	11,1	4,4	3,9	2,4	3,5
	VII .....	6,5	11,1	4,4	3,9	2,4	3,5
	VIII .....	6,6	11,0	4,4	4,0	2,4	3,5
	IX .....	6,6	11,0	4,4	3,9	2,4	3,5
	X .....	6,6	11,0	4,4	3,9	2,4	3,4
	XI .....	6,6	10,9	4,4	3,9	2,4	3,3
	XII .....	6,6	10,9	4,4	4,1	2,4	3,3
2011	I .....	7,2	11,5	4,7	4,3	2,4	3,6
	II .....	7,4	11,5	4,9	4,3	2,5	3,6
	III .....	7,4	11,4	4,8	4,3	2,5	3,4
	A	111,3	102,7	104,9	112,6	111,7	97,8
	B	100,8	99,4	99,4	99,6	99,9	94,3

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not em- ployed	poprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2010	III.....	115863	57469	21126	94737	2621	88523	31518	5516	1179
	IV .....	108300	54830	19843	88457	2486	83162	.	2873	1119
	V.....	102637	53062	20066	82571	2370	79391	.	4284	1015
	VI .....	98022	51489	19404	78618	2306	76023	28731	3296	895
	VII.....	96233	51438	19326	76907	2233	75285	.	3759	1045
	VIII.....	95668	51925	19275	76393	2144	75284	.	4394	1250
	IX .....	96250	52525	19820	76430	2118	76594	28470	5490	1216
	X.....	97209	53093	19518	77691	2080	77531	.	5298	1183
	XI .....	99712	53858	19199	80513	2085	79307	.	5131	1092
	XII.....	105942	56128	19948	85994	2101	84233	29726	5393	1189
2011	I .....	114688	59715	21158	93530	2181	91396	.	6019	1334
	II.....	117611	60836	21830	95781	2193	94321	.	6504	1453
	III.....	116390	60483	21839	94551	2158	93932	32022	6662	1532
	A	100,5	105,2	103,4	99,8	82,3	106,1	101,6	120,8	129,9
	B	99,0	99,4	100,0	98,7	98,4	99,6	x	102,4	105,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Stopa bezro- bocia <sup>b</sup> w % Unemployment rate <sup>b</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>c</sup> Newly registered unemployed persons <sup>c</sup>		Bezrobotni wyrejestrowani <sup>c</sup> Persons removed from unem- ployment rolls <sup>c</sup>		Oferty pracy <sup>b</sup> Job offers <sup>b</sup>		
			ogółem total	w tym po raz kolejny of which reentrants to unemployment rolls	ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month		stan w końcu miesiąca end of month
							ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector	
2010	III.....	21,6	12204	10374	15813	5476	6098	3351	1228
	IV.....	20,5	10874	9458	18437	8599	6581	3323	1214
	V.....	19,6	11328	8521	16991	7436	4849	2948	815
	VI.....	18,8	11456	9159	16071	6213	4941	3378	1124
	VII.....	18,6	13268	10749	15057	5739	4138	2644	916
	VIII.....	18,4	12450	10210	13015	5009	3952	2640	1191
	IX.....	18,5	16548	13127	15966	6369	5085	2880	1029
	X.....	18,7	16041	13811	15082	6207	4828	2604	661
	XI.....	19,0	14259	12602	11756	4630	2706	1663	478
	XII.....	20,0	16313	14997	10083	4183	1776	1294	461
2011	I.....	21,1	16858	15160	8112	3696	1932	1148	617
	II.....	21,5	10849	9487	7926	3835	2014	1391	798
	III.....	21,4	11478	10022	12699	5557	3789	2258	974
	A	x	94,1	96,6	80,3	101,5	62,1	67,4	79,3
	B	x	105,8	105,6	160,2	144,9	188,1	162,3	122,1

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. <sup>c</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4. <sup>c</sup> During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY <sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET <sup>a</sup>*  
*End of month*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupa- tional qualifica- tions</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
2010	III.....	106676	24831	51069	23210	33681	10895	5502
	IV.....	99622	22887	49184	21813	31362	10402	5284
	V.....	94431	22616	47034	20663	29744	9945	5100
	VI.....	90075	21550	45781	20008	28369	9656	5046
	VII.....	88398	21205	45555	19632	27517	9531	4967
	VIII.....	87786	21138	45680	19405	27123	9612	4959
	IX.....	88859	22306	45920	19112	27111	9700	4999
	X.....	89572	22231	46800	19487	27374	9845	5061
	XI.....	91866	22057	48407	20328	28118	10249	5103
	XII.....	97939	22992	51808	22038	29858	10868	5319
2011	I.....	114688	25029	56109	23663	31637	11930	5613
	II.....	108728	25958	57774	24167	32499	12228	5706
	III.....	107879	25747	57614	24011	35379	12280	5687
	<b>A</b>	<b>101,1</b>	<b>103,7</b>	<b>112,8</b>	<b>103,5</b>	<b>105,0</b>	<b>112,7</b>	<b>103,4</b>
	<b>B</b>	<b>99,2</b>	<b>99,2</b>	<b>99,7</b>	<b>99,4</b>	<b>108,9</b>	<b>100,4</b>	<b>99,7</b>

*a* W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.  
*a* The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZO-  
STAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT  
AND WORK SENIORITY*  
*End of month*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
w tys. in thous.											
2010	III .....	115,9	7,3	21,9	11,6	33,8	24,8	33,5	22,2	25,7	9,6
	VI .....	98,0	6,8	19,6	11,1	27,5	21,6	28,4	18,4	21,1	8,7
	IX .....	96,3	7,5	19,3	11,0	27,0	22,3	27,7	18,0	19,7	8,5
	XII .....	105,9	7,8	20,4	11,3	30,3	23,0	30,3	20,3	22,5	9,9
2011	III .....	116,4	8,7	22,3	12,4	33,0	25,7	33,4	22,2	24,1	11,0
	A	100,5	118,5	101,6	107,0	97,7	103,7	99,5	100,0	93,9	101,6
	B	109,9	111,5	109,2	110,0	109,0	112,0	110,3	109,3	107,0	107,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach <sup>bc</sup> By duration of unemployment in months <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>							
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniori- ty	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100		w tys. in thous.													
2010	III .....	10,1	23,3	26,3	24,7	18,6	12,9	16,2	28,3	17,4	18,0	12,2	2,7	21,1	
	VI .....	10,2	14,4	19,3	25,4	16,9	11,9	13,5	23,4	14,3	14,8	10,2	2,4	19,4	
	IX .....	14,8	16,8	14,3	21,9	16,7	11,7	13,4	23,4	14,0	14,1	9,4	2,2	19,8	
	XII .....	12,1	25,6	19,4	19,1	17,5	12,2	15,0	26,2	15,6	16,1	10,7	2,5	19,9	
2011	III .....	9,3	23,7	28,2	23,1	19,1	12,9	17,2	28,6	17,1	17,4	11,5	2,8	21,8	
	A	92,4	101,7	107,5	93,6	102,8	99,8	106,0	100,9	97,7	97,1	94,9	104,3	103,4	
	B	76,5	92,9	145,1	121,2	109,2	105,6	114,8	109,2	109,3	108,4	107,7	112,2	109,5	

*a* Łącznie z policealnym. *b* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *c* Przedziały zostały domknięte prawostronnie.  
*a* Including post-secondary education. *b* From the data of registering in a labour office. *c* Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ludność w tys. <i>Population in thous.</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of pre- vious year = 100</i>		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>	w % <i>in %</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009	I-III .....	1184	564	54	565	52,2	47,6
	IV-VI .....	1165	561	54	550	52,8	48,2
	VII-IX .....	1157	555	47	555	52,0	48,0
	X-XII .....	1185	571	53	561	52,7	48,2
2010	I-III .....	1177	556	71	550	53,3	47,2
	IV-VI .....	1179	572	59	547	53,5	48,5
	VII-IX .....	1167	571	49	547	53,1	48,9
	X-XII .....	1172	568	63	541	53,8	48,5
2011	I-III .....	1151	541	61	548	52,3	47,0
	A	97,8	97,3	85,9	99,6	x	x
	B	98,2	95,2	96,8	101,3	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEŁ<sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadni- czym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower education- al attain- ment and without school education
2009	I-III .....	54	28	34	20	8,7	7,7	10,0	8,5	9,1	13,8	12,4
	IV-VI .....	54	25	35	20	8,8	8,9	9,0	9,0	8,8	17,2	13,1
	VII-IX .....	47	25	29	18	7,8	6,2	9,5	7,7	8,0	20,0	11,4
	X-XII .....	53	31	31	23	8,5	6,2	11,4	7,9	10,0	22,8	10,6
2010	I-III .....	71	32	42	29	11,3	11,2	11,4	10,4	12,9	26,4	16,1
	IV-VI .....	59	27	33	26	9,4	8,9	9,5	8,4	10,8	23,3	13,9
	VII-IX .....	49	27	30	19	7,9	6,4	9,8	7,6	8,4	21,5	11,1
	X-XII .....	63	32	41	23	10,0	8,7	11,7	9,7	11,0	25,4	14,4
2011	I-III .....	61	30	35	26	10,1	9,0	11,6	9,0	12,1	23,5	14,1
	A	85,9	93,8	83,3	89,7	x	x	x	x	x	x	x
	B	96,8	93,8	85,4	113,0	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE  
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	razem total	W tym <i>Of which</i> przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	w tym <i>of which</i>			
					w tym <i>of which</i>			
					produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>
w złotych <i>in zloty</i>								
2009	I-XII.....	2598,57	2590,22	2531,74	2376,93	1892,47	1583,99	2083,72
2010	I-XII.....	2739,09	2742,46	2684,07	2529,57	1976,53	1715,18	2206,06
2011	I-III.....	2759,24	2834,47	2786,73	2570,38	2055,33	1750,92	2281,91
	A	105,1	105,6	105,9	105,1	100,0	105,3	109,4
2010	III.....	2723,86	2806,20	2762,02	2558,43	2074,93	1685,34	2179,68
	IV.....	2682,61	2688,19	2598,41	2432,22	2015,68	1605,44	2142,92
	V.....	2632,21	2643,07	2598,06	2524,16	1971,30	1686,56	2117,56
	VI.....	2709,53	2684,46	2625,75	2502,09	1985,11	1770,62	2202,93
	VII.....	2755,51	2735,09	2678,71	2552,68	1967,53	1838,31	2309,15
	VIII.....	2752,88	2750,60	2699,56	2571,33	1974,87	1779,93	2345,80
	IX.....	2760,45	2762,41	2710,83	2522,71	1991,25	1783,62	2322,21
	X.....	2800,26	2761,90	2712,05	2551,72	1981,89	1663,75	2254,98
	XI.....	2786,26	2846,61	2797,25	2574,17	1992,01	1681,53	2245,03
	XII.....	3087,15	2924,80	2832,26	2651,59	1962,02	1721,57	2290,16
2011	I.....	2692,56	2729,92	2663,32	2497,32	1985,07	1686,12	2180,47
	II.....	2688,55	2729,18	2668,80	2541,90	2045,90	1726,03	2233,40
	III.....	2902,87	3049,11	3031,81	2667,00	2092,93	1823,94	2451,91
	A	106,6	108,7	109,8	104,2	100,9	108,2	112,5
	B	108,0	111,7	113,6	104,9	102,3	105,7	109,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
		produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>A</sup> <i>manufacture of paper and paper products<sup>A</sup></i>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and repro- duction of recorded media</i>	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> <i>manufacture of metal products<sup>A</sup></i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>
		w złotych <i>in zloty</i>					
2009	I-XII .....	2565,80	2808,88	3027,26	2987,21	2825,04	2316,14
2010	I-XII .....	2609,66	2901,71	2976,25	2992,83	2987,70	2439,28
2011	I-III .....	2666,34	2831,81	3110,49	3112,69	2955,27	2488,33
	<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>99,8</b>	<b>105,4</b>	<b>112,0</b>	<b>106,9</b>	<b>103,8</b>
2010	III.....	2665,51	3010,49	2828,54	2840,47	2810,91	2485,77
	IV .....	2626,09	3000,00	2918,66	3365,48	2952,64	2352,35
	V.....	2616,51	2761,44	2971,15	2929,69	2846,45	2269,21
	VI .....	2774,76	2865,01	2837,23	2933,06	2876,92	2254,31
	VII.....	2571,97	3072,17	2978,38	2929,80	2987,76	2340,09
	VIII.....	2547,93	2993,83	2987,77	2957,36	2976,78	2391,56
	IX .....	2513,25	2909,38	3076,02	2922,97	3075,00	2461,00
	X.....	2531,13	2891,33	3171,43	2914,86	3119,45	2533,58
	XI .....	2506,21	2773,59	2853,79	3429,31	3232,32	2588,30
	XII.....	2678,71	2988,72	3512,94	3202,16	3264,03	2736,17
2011	I .....	2600,89	2722,22	3285,48	3105,23	2717,56	2464,34
	II .....	2628,95	2834,82	3036,30	3091,11	2858,51	2434,24
	III.....	2760,30	2949,38	3050,82	3143,59	3084,03	2557,00
	<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>98,0</b>	<b>107,9</b>	<b>110,7</b>	<b>109,7</b>	<b>102,9</b>
	<b>B</b>	<b>105,0</b>	<b>104,0</b>	<b>100,5</b>	<b>101,7</b>	<b>107,9</b>	<b>105,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a See general notes item 9.



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	
	razem  <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
						handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>
w złotych <i>in zloty</i>						
2009 I-XII .....	2761,54	2532,42	3497,60	2450,65	2242,92	2730,98
2010 I-XII .....	2831,87	2499,53	3564,03	2552,05	2354,80	2878,26
2011 I-III .....	2733,15	2457,88	3393,32	2524,01	2361,93	2920,44
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>100,9</b>	<b>106,0</b>	<b>108,1</b>	<b>105,0</b>	<b>107,2</b>
2010 III .....	2732,55	2550,72	3421,36	2366,70	2286,07	2781,31
IV .....	2815,45	2621,77	3476,34	2448,71	2305,14	2803,07
V .....	2803,37	2537,12	3494,15	2536,28	2313,14	2788,77
VI .....	2799,17	2552,49	3434,18	2542,53	2393,40	2853,82
VII .....	2872,67	2597,49	3661,30	2488,09	2410,32	2823,48
VIII .....	2901,19	2588,08	3734,80	2469,00	2434,19	3035,70
IX .....	3023,10	2638,76	3874,98	2701,63	2385,89	2675,48
X .....	2939,03	2539,00	3629,06	2855,44	2382,36	2811,45
XI .....	2901,31	2513,28	3613,49	2774,06	2379,85	2893,93
XII .....	2999,19	2536,07	3951,80	2744,12	2515,35	3231,63
2011 I .....	2691,69	2408,22	3330,80	2525,21	2355,72	2832,77
II .....	2676,20	2405,66	3348,38	2455,11	2344,78	2923,71
III .....	2816,88	2584,07	3446,11	2560,26	2378,29	2967,20
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>101,3</b>	<b>100,7</b>	<b>108,2</b>	<b>104,0</b>	<b>106,7</b>
<b>B</b>	<b>105,3</b>	<b>107,4</b>	<b>102,9</b>	<b>104,3</b>	<b>101,4</b>	<b>101,5</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> (dok.) trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> (cont.)		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities <sup>Δ</sup>
	w tym of which					
	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w złotych in zloty					
2009 I-XII .....	2449,84	2003,04	2494,98	2817,69	3182,37	1734,69
2010 I-XII .....	2637,42	2062,65	2566,62	2953,96	3361,29	1767,74
2011 I-III .....	2645,38	2030,86	2534,76	2923,49	3265,51	1978,32
A	104,3	103,4	103,1	101,1	99,6	112,2
2010 III .....	2580,62	1987,91	2549,85	3007,42	3455,49	1806,50
IV .....	2579,01	2016,77	2586,75	2927,51	3223,88	1747,49
V .....	2594,01	2029,08	2535,89	2878,06	3070,72	1792,63
VI .....	2717,55	2093,31	2509,83	2759,69	3609,90	1784,88
VII .....	2708,34	2133,88	2558,23	2923,46	3236,45	1808,64
VIII .....	2694,46	2129,21	2588,87	3087,43	3275,77	1816,64
IX .....	2694,03	2129,53	2596,34	3045,16	3622,26	1795,93
X .....	2690,00	2090,66	2602,96	3169,32	3259,57	1730,57
XI .....	2657,61	2082,44	2596,19	2912,60	3248,18	1773,90
XII .....	2793,94	2167,40	2705,95	2984,70	4137,23	1786,20
2011 I .....	2634,72	2059,10	2474,16	2931,09	3216,49	1932,11
II .....	2628,21	2010,09	2512,04	2947,60	3256,68	1950,45
III .....	2644,09	2047,23	2632,98	2874,74	3352,85	2063,83
A	102,5	103,0	103,3	95,6	97,0	114,2
B	100,6	101,8	104,8	97,5	103,0	105,8

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2009 I-XII.....	303,9	252,1	51,7	1339,93	1458,97	1073,32	1222,37	912,15
2010 I-XII.....	299,7	249,6	50,1	1428,63	1557,82	1139,00	1294,63	955,05
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>99,0</b>	<b>96,9</b>	<b>106,6</b>	<b>106,8</b>	<b>106,1</b>	<b>105,9</b>	<b>104,7</b>
2009 I-III.....	305,0	252,6	52,4	1294,36	1411,83	1036,87	1178,13	886,68
I-VI.....	304,9	252,8	52,2	1324,44	1443,83	1061,49	1204,04	903,83
I-IX.....	304,5	252,5	51,9	1333,76	1452,81	1068,76	1215,29	909,48
I-XII.....	303,9	252,1	51,7	1339,93	1458,97	1073,32	1222,37	912,15
2010 I-III.....	301,2	250,5	50,8	1386,83	1511,08	1111,91	1257,15	933,92
I-VI.....	300,8	250,3	50,6	1411,51	1539,56	1128,22	1276,68	948,16
I-IX.....	300,3	249,9	50,4	1421,44	1550,05	1134,79	1287,28	952,60
I-XII.....	299,7	249,6	50,1	1428,63	1557,82	1139,00	1294,63	955,05
2011 I-III.....	297,6	248,6	49,1	1471,82	1607,58	1170,11	1323,31	972,41
<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>96,6</b>	<b>98,8</b>	<b>106,1</b>	<b>106,4</b>	<b>105,2</b>	<b>105,3</b>	<b>104,1</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from the sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w mln zł				in mln zł		
2009 I-XII .....	26482,2	20042,7	5829,8	358,9	74,9	250,8
2010 I-III.....	6061,6	4560,3	1265,1	78,1	15,1	158,1
I-VI .....	12623,5	9652,8	2613,0	161,2	32,4	196,5
I-IX .....	19795,0	14875,7	4383,6	258,3	50,7	277,4
I-XII .....	27248,3	20591,9	6054,7	380,6	76,2	221,1
2011 I-III.....	6917,4	5294,0	1498,4	85,5	17,3	39,5

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating costs</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
2009 I-XII .....	25579,9	19703,1	4943,6	242,0	691,3
2010 I-III.....	5799,0	4458,8	1090,4	41,7	208,0
I-VI.....	11938,0	9253,5	2288,2	91,4	304,9
I-IX.....	18897,8	14567,3	3765,4	136,9	428,1
I-XII .....	26017,2	20245,1	5165,1	223,7	383,4
2011 I-III.....	6636,0	5227,2	1267,4	47,6	93,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
2009 I-XII .....	1225,7	902,2	1,3	903,5	1085,5	182,0
2010 I-III.....	276,2	262,7	0,1	262,7	369,1	106,4
I-VI.....	724,2	685,5	0,2	685,7	794,1	108,4
I-IX.....	926,6	897,2	-5,6	891,7	1025,0	133,3
I-XII .....	1236,3	1231,1	-7,2	1223,9	1385,8	161,9
2011 I-III.....	297,8	281,4	3,2	284,5	381,9	97,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
2009 I-XII .....	150,9	752,6	935,5	182,8
2010 I-III.....	47,5	215,2	323,1	107,9
I-VI.....	89,7	596,0	707,7	111,7
I-IX.....	136,0	755,6	891,9	136,3
I-XII .....	191,3	1032,6	1190,6	158,0
2011 I-III.....	50,2	234,3	332,5	98,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administracja i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł								
2009	I-XII .....	25872,4	17286,7	2125,1	4217,8	395,4	257,5	112,2
2010	I-III.....	5825,4	4144,2	273,5	790,4	83,7	84,3	24,3
	I-VI .....	12265,8	8730,5	705,6	1662,9	165,2	159,5	47,5
	I-IX .....	19259,4	13438,8	1267,7	2829,0	246,4	231,8	71,6
	I-XII .....	26646,5	18537,5	1930,7	3843,5	313,7	308,5	99,4
2011	I-III.....	6792,3	5004,4	276,7	878,0	89,6	80,3	19,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł								
2009	I-XII .....	24646,7	16379,3	1941,6	4146,2	389,7	260,8	114,3
2010	I-III.....	5549,2	3902,3	273,4	792,9	83,1	84,8	26,7
	I-VI .....	11541,7	8094,3	676,0	1660,8	164,3	159,9	50,8
	I-IX .....	18332,8	12685,6	1199,8	2805,5	246,1	231,7	76,6
	I-XII .....	25410,2	17554,5	1803,9	3801,0	317,1	308,4	105,8
2011	I-III.....	6494,6	4737,9	285,6	872,9	89,9	80,3	22,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł								
2009	I-XII .....	1225,7	907,4	183,5	71,6	5,7	-3,3	-2,2
2010	I-III.....	276,2	241,9	0,1	-2,5	0,5	-0,5	-2,4
	I-VI .....	724,2	636,2	29,6	2,1	0,9	-0,4	-3,3
	I-IX .....	926,6	753,1	68,0	23,5	0,3	0,2	-5,0
	I-XII .....	1236,3	982,9	126,8	42,5	-3,4	0,1	-6,4
2011	I-III.....	297,8	266,5	-9,0	5,1	-0,3	-0,1	-3,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł							
2009 I-XII .....	1085,5	671,9	185,1	100,6	16,2	7,0	16,6
2010 I-III.....	369,1	268,2	21,2	19,4	3,2	1,4	2,1
I-VI.....	794,1	631,7	38,6	34,8	8,7	3,5	5,5
I-IX.....	1025,0	746,3	77,3	75,9	10,1	5,7	8,5
I-XII .....	1385,8	1005,5	133,8	89,7	9,7	8,7	11,9
2011 I-III.....	381,9	290,0	13,8	20,4	2,6	1,9	1,1
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł							
2009 I-XII .....	182,0	126,5	2,1	29,4	5,1	-	0,4
2010 I-III.....	106,4	51,0	18,8	19,0	2,2	0,3	0,2
I-VI.....	108,4	56,0	6,9	28,3	3,1	-	0,3
I-IX.....	133,3	70,4	2,1	38,5	4,2	-	0,7
I-XII .....	161,9	88,2	1,9	40,5	7,0	-	1,5
2011 I-III.....	97,3	51,2	22,6	10,9	2,3	-	0,2
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł							
2009 I-XII .....	903,5	545,4	183,0	71,1	11,1	7,0	16,2
2010 I-III.....	262,7	217,2	2,4	0,4	1,0	1,1	1,9
I-VI.....	685,7	575,7	31,8	6,5	5,6	3,5	5,1
I-IX.....	891,7	675,9	75,2	37,4	5,9	5,7	7,9
I-XII .....	1223,9	917,3	131,9	49,1	2,7	8,7	10,4
2011 I-III.....	284,5	238,9	-8,8	9,5	0,2	1,9	0,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł						
2009	I-XII .....	935,5	581,1	154,1	89,2	13,6	5,7	15,1
2010	I-III.....	323,1	230,6	18,3	18,0	2,8	1,1	1,9
	I-VI .....	707,7	562,2	33,5	31,7	7,1	2,6	4,9
	I-IX .....	891,9	644,9	66,5	68,4	8,3	4,3	7,7
	I-XII .....	1190,6	864,2	111,3	80,6	7,6	6,8	11,1
2011	I-III.....	332,5	249,5	12,0	18,9	2,3	1,5	1,0
		Strata netto w mln zł Net loss in mln zł						
2009	I-XII .....	182,8	127,8	2,2	29,4	6,4	-	0,4
2010	I-III.....	107,9	51,6	18,8	19,2	2,2	0,9	0,2
	I-VI .....	111,7	58,1	6,9	28,6	3,2	0,6	0,3
	I-IX .....	136,3	72,5	2,1	38,8	4,2	0,6	0,7
	I-XII .....	158,0	90,0	1,9	40,7	7,0	0,6	1,5
2011	I-III.....	98,1	51,2	22,6	10,9	2,4	0,5	0,2
		Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł						
2009	I-XII .....	752,6	453,3	152,0	59,8	7,3	5,7	14,7
2010	I-III.....	215,2	179,0	-0,6	-1,2	0,6	0,2	1,7
	I-VI .....	596,0	504,0	26,7	3,1	3,9	2,1	4,5
	I-IX .....	755,6	572,3	64,4	29,6	4,1	3,7	7,1
	I-XII .....	1032,6	774,1	109,4	39,9	0,7	6,3	9,6
2011	I-III.....	234,3	198,4	-10,6	8,0	-0,1	1,0	0,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activi- ties
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2009 I-XII .....	4,7	5,2	8,6	1,7	1,4	-1,3	-1,9
2010 I-III.....	4,7	5,8	0,0	-0,3	0,6	-0,6	-9,7
I-VI.....	5,9	7,3	4,2	0,1	0,6	-0,3	-6,9
I-IX.....	4,8	5,6	5,4	0,8	0,1	0,1	-7,0
I-XII .....	4,6	5,3	6,6	1,1	-1,1	0,0	-6,4
2011 I-III.....	4,4	5,3	-3,2	0,6	-0,3	-0,1	-16,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2009 I-XII .....	96,6	96,9	91,5	98,3	97,3	97,4	87,8
2010 I-III.....	95,7	95,0	99,2	99,9	98,9	98,7	93,3
I-VI.....	94,6	93,6	95,6	99,6	96,8	97,9	90,9
I-IX.....	95,5	95,0	94,2	98,8	97,7	97,6	90,8
I-XII .....	95,5	95,1	93,3	98,8	99,2	97,3	91,2
2011 I-III.....	95,9	95,3	103,1	99,3	99,7	97,7	96,1
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2009 I-XII .....	3,4	3,1	8,5	1,7	2,7	2,6	12,2
2010 I-III.....	4,3	5,0	0,8	0,1	1,1	1,3	6,7
I-VI.....	5,4	6,4	4,4	0,4	3,2	2,1	9,1
I-IX.....	4,5	4,9	5,8	1,3	2,3	2,4	9,2
I-XII .....	4,5	4,8	6,7	1,3	0,8	2,7	8,8
2011 I-III.....	4,1	4,7	-3,1	1,1	0,3	2,3	3,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2009 I-XII .....	2,8	2,6	7,1	1,4	1,8	2,1	11,0
2010 I-III.....	3,6	4,1	-0,2	-0,1	0,6	0,2	6,0
I-VI .....	4,7	5,6	3,7	0,2	2,3	1,3	8,0
I-IX .....	3,8	4,2	5,0	1,0	1,6	1,6	8,3
I-XII .....	3,8	4,1	5,6	1,0	0,2	2,0	8,1
2011 I-III.....	3,4	3,9	-3,7	0,9	-0,1	1,2	3,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %							
2009 I-XII .....	20,3	14,2	50,8	8,0	55,0	164,5	84,9
2010 I-III.....	18,0	12,7	47,4	7,0	49,1	177,0	55,9
I-VI .....	18,9	12,9	33,4	9,0	42,6	173,3	82,5
I-IX .....	18,9	12,8	27,5	9,4	48,8	184,3	73,8
I-XII .....	21,5	14,2	50,3	10,2	35,4	144,1	113,1
2011 I-III.....	19,7	13,2	41,6	8,3	29,2	136,1	63,6
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % The second degree financial liquidity indicator in %							
2009 I-XII .....	103,6	111,6	117,5	52,2	128,8	232,4	242,0
2010 I-III.....	104,7	110,7	113,9	51,0	106,0	286,6	213,7
I-VI .....	106,0	111,6	102,1	56,2	109,3	264,0	229,4
I-IX .....	107,7	111,3	106,7	62,4	107,2	262,7	215,3
I-XII .....	108,2	112,6	112,8	59,5	89,0	204,5	257,9
2011 I-III.....	110,7	115,6	96,8	59,0	86,3	200,3	189,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2009 I-XII .....	574	296	63	96	25	9	14
2010 I-III.....	512	264	55	84	19	9	11
I-VI.....	514	266	53	84	20	10	10
I-IX.....	518	268	53	86	20	10	10
I-XII .....	522	271	53	86	20	10	10
2011 I-III.....	486	246	54	78	20	10	10
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2009 I-XII .....	80,0	77,7	93,7	82,3	60,0	44,4	78,6
2010 I-III.....	58,4	63,3	50,9	51,2	42,1	44,4	63,6
I-VI.....	69,5	72,6	67,9	63,1	55,0	50,0	80,0
I-IX.....	75,9	75,0	86,8	74,4	50,0	60,0	70,0
I-XII .....	80,3	79,3	88,7	82,6	50,0	60,0	90,0
2011 I-III.....	61,5	69,5	42,6	46,2	45,0	60,0	70,0
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2009 I-XII .....	85,4	84,6	97,1	86,6	65,2	41,1	94,0
2010 I-III.....	77,5	82,3	52,8	66,0	58,5	37,8	71,6
I-VI.....	87,4	92,3	83,2	73,1	66,6	43,6	83,2
I-IX.....	88,9	92,2	92,7	83,3	45,6	52,4	80,1
I-XII .....	91,6	93,4	96,3	90,0	47,6	52,6	86,6
2011 I-III.....	77,7	81,0	57,6	65,6	67,3	52,0	76,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY <i>PERIODS</i>		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>b</sup></i>
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w mln zł <i>in mln zł</i>					
2009	I-XII .....	8339,8	2810,2	603,5	739,2	4350,1	3493,8
2010	I-III.....	8568,0	2733,0	568,7	724,6	4682,1	3667,6
	I-VI .....	8936,5	2826,9	567,6	673,4	4875,8	3912,4
	I-IX .....	9610,6	3060,3	608,2	766,4	5270,9	4253,0
	I-XII .....	9469,3	3004,1	608,0	761,5	5070,8	3895,6
2011	I-III.....	10005,3	3050,0	557,8	743,4	5549,3	4231,5

(dok.) (cont.)

OKRESY  PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.)  Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>c</sup>  Short-term liabilities <sup>c</sup>				Zobowiązania długoterminowe  Long-term liabilities
		inwestycje krótkotermino- we  short-term investments	krótkotermino- we rozliczenia miedzyokreso- we  short-term inter-period settlements	ogółem  total	w tym of which			
					kredyty bankowe i pożyczki <sup>d</sup>  bank credits and loans <sup>d</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup>  from deliveries and services <sup>b</sup>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świad- czeń  on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits	
w mln zł in mln zł								
2009	I-XII .....	1059,3	120,2	5223,4	1275,8	2782,3	371,5	3972,6
2010	I-III.....	974,4	178,5	5404,1	1294,1	2839,3	343,9	3899,2
	I-VI .....	1060,9	172,8	5601,4	1330,8	3166,0	355,7	3993,0
	I-IX .....	1123,2	156,3	5937,4	1299,5	3426,6	363,3	4163,3
	I-XII .....	1254,4	140,0	5844,3	1305,8	3365,7	385,0	4042,9
2011	I-III.....	1198,9	207,1	6095,6	1300,7	3548,4	364,9	4023,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 13. <sup>b</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>c</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. <sup>d</sup> Od jednostek niepowiązanych.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Regardless the maturity date. <sup>c</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and service. <sup>d</sup> From not related entities.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>

Stan w końcu marca 2011 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION <sup>a</sup>

End of March 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki <sup>d</sup> bank credits and loans <sup>d</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from delive- ries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w mln zł in mln zł										
OGÓŁEM..... <i>TOTAL</i>	10005,3	3050,0	557,8	743,4	5549,3	4231,5	1198,9	6095,6	1300,7	3548,4
w tym: <i>of which:</i>										
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	7378,9	2087,5	494,6	167,5	4618,9	3444,4	595,1	4510,0	934,0	2701,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	782,4	364,6	45,4	78,0	200,3	162,0	151,1	363,0	67,6	163,6
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	971,0	503,8	0,8	485,7	389,7	355,3	63,9	768,3	193,9	481,5
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	73,1	10,2	0,1	4,9	37,2	25,2	19,0	65,1	16,1	27,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	155,1	4,0	-	1,8	45,8	42,5	97,2	71,4	1,9	47,2
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service ac- tivities</i>	19,7	0,5	0,0	-	12,6	9,1	6,4	10,0	1,8	0,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>d</sup> Od jednostek niepowiązanych.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date. <sup>d</sup> From not related entities.

CENY  
PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2009 I-XII .....	103,3	104,3	109,0	91,6	106,4	103,0	96,7	101,5	107,0
2010 I-XII .....	103,1	103,2	105,2	95,6	104,1	102,8	107,0	101,7	103,4
2009 X-XII .....	103,1	103,7	108,0	93,6	104,8	102,1	102,1	102,1	103,2
2010 I-III .....	103,3	103,0	107,0	96,1	104,0	102,3	110,0	101,0	103,6
IV-VI .....	102,7	101,4	106,5	95,0	104,1	102,5	108,0	101,4	102,8
VII-IX .....	102,9	103,4	103,5	95,4	104,2	102,9	104,1	102,6	103,0
X-XII .....	103,4	104,8	103,9	96,1	104,1	103,3	106,0	101,8	104,3

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zloty			A
Ryż – za 1 kg .....	4,20	4,05	4,18	99,5
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g .....	0,39	0,40	0,41	105,1
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,66	1,94	2,01	121,1
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....	1,86	2,20	2,40	129,0
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....	2,10	2,34	2,65	126,2
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) .....	20,59	20,42	21,65	105,1
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca) .....	29,00	28,60	29,43	101,5
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: (schab środkowy) .....	12,91	14,24	13,23	102,5
pork, bone-in: (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	6,08	6,28	7,65	125,8
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....	21,30	20,54	20,60	96,7
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zloty			A
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” .....	30,76	30,10	30,24	<b>98,3</b>
„Toruńska” .....	15,14	14,37	15,08	<b>99,6</b>
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg..... Fillets of hake, frozen – per kg	16,54	17,94	18,48	<b>111,7</b>
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,52	2,53	2,62	<b>104,0</b>
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	2,26	2,20	2,25	<b>99,6</b>
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty .....	11,04	11,06	11,23	<b>101,7</b>
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda” .....	16,15	17,34	18,33	<b>113,5</b>
Ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml .....	1,75	1,68	1,69	<b>96,6</b>
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt. ....	0,46	0,46	0,47	<b>102,2</b>
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g .....	3,88	4,18	4,41	<b>113,7</b>
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
Margaryna — za 400 g .....	4,03	3,87	3,94	<b>97,8</b>
Margarine — per 400 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l .....	5,52	5,59	6,36	<b>115,2</b>
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg .....	5,76	5,41	5,09	<b>88,4</b>
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg .....	1,93	1,96	2,45	<b>126,9</b>
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg .....	2,21	2,07	2,41	<b>109,0</b>
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg .....	1,39	1,33	1,74	<b>125,2</b>
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg .....	2,45	2,89	4,97	<b>202,9</b>
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g .....	3,01	3,20	3,33	<b>110,6</b>
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>1</sup> – za 250 g .....	6,03	5,95	6,29	<b>104,3</b>
Natural coffee "Tchibo Family Classic" <sup>1</sup> , ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g .....	2,92	2,91	2,77	<b>94,9</b>
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l .....	3,47	3,49	3,68	<b>106,1</b>
Apple juice – per l				

<sup>1</sup> W 2009 r. – „Tchibo Family”.  
 In 2009 – „Tchibo Family”.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych    in złoty			A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,87	2,91	2,99	104,2
Papierosy „Mars” – za 20 szt. .... Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	9,21	9,47	9,77	106,1
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowejny – za 1 kpl ..... Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	473,00	514,25	514,25	108,7
Spodnie (6–11 lat) z tkaniny typu jeans ..... Trousers (aged 6–11), jeans type	57,48	70,68	74,18	129,1
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	91,57	93,00	77,91	85,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... Women's tights thin, plain	4,30	4,57	4,64	107,9
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie ..... men's	160,38	165,58	162,58	101,4
damskie ..... women's	146,78	145,48	144,98	98,8
Bateria zlewozmywakowa ..... Sink fixture	148,97	157,20	163,20	109,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> ..... Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>	2,55	2,59	2,73	107,1
Węgiel kamienny – za 1 t ..... Hard coal – per t	678,53	722,45	737,95	108,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	23,45	23,57	23,39	99,7
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size)	21,39	22,00	21,79	101,9
Mikser elektryczny ..... Foodmixer, electric	155,70	151,00	152,50	97,9
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l ..... Microwave oven, capacity 16-20 l	297,50	303,20	307,50	103,4
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany ..... Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	9,06	10,27	11,37	125,5
Proszek do prania – za 400 g ..... Washing powder – per 400 g	4,45	4,61	4,57	102,7
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l ..... Unleaded 95 octane motor petrol – per l	4,45	4,84	4,99	112,1
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,08	2,10	2,11	101,4
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	251,10	209,30	213,70	85,1
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	15,00	15,00	14,67	97,8
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,63	1,67	1,69	103,7
Mydło toaletowe – za 100 g ..... Toilet soap – per 100 g	1,99	1,98	1,91	96,0

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011	A
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	7,62	7,67	8,02	<b>105,2</b>
Podzielowanie obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	30,30	31,50	31,70	<b>104,6</b>
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl ..... Men's suit dry-cleaning – per set	28,48	29,08	29,58	<b>103,9</b>
Wywóz śmieci – za pojemnik ..... Refuse collection – per waste container <sup>3</sup>	14,72	14,50	14,97	<b>101,7</b>
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water – per m <sup>3</sup>	16,59	16,99	17,22	<b>103,8</b>
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	63,00	72,00	73,00	<b>115,9</b>
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	12,19	12,59	12,35	<b>101,3</b>
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	13,15	13,75	13,80	<b>104,9</b>

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zloty per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zloty per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zloty per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 I–XII .....	49,16	33,30	58,51	4,22	4,56	4,53	89,57
2010 I–XII .....	61,17	44,03	63,90	4,27	4,01	4,27	110,36
A	124,4	132,2	109,2	101,2	87,9	94,3	123,2
2010 III .....	47,68	32,03	.	4,19	3,82	4,20	105,03
IV .....	46,94	32,08	78,73	4,16	3,71	4,18	103,79
V .....	49,03	33,08	76,57	4,20	3,84	4,12	102,97
VI .....	54,48	36,73	80,00	4,25	4,49	4,31	103,63
VII .....	56,28	37,75	.	4,09	4,39	4,45	103,46
VIII .....	65,14	46,04	97,00	4,16	4,56	4,53	104,06
IX .....	71,41	56,68	97,00	4,03	4,35	4,74	109,35
X .....	71,99	62,16	15,68	4,28	3,91	4,60	116,60
XI .....	72,57	62,54	55,94	4,35	3,80	4,48	117,89
XII .....	81,76	65,42	82,18	4,84	3,95	4,67	126,84
2011 I .....	90,05	80,57	.	4,83	3,79	4,74	119,14
II .....	96,74	77,43	.	4,87	4,01	4,61	119,59
III .....	94,09	78,87	.	5,12	4,32	4,96	124,43
A	197,3	246,2	x	122,1	113,3	118,2	118,5
B	97,3	101,9	x	105,2	107,9	107,5	104,0

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock		Żywiec rzeźny wieprzowy w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in złoty per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	prosię na chów piglet	
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in złoty per dt					w złotych za 1 szt. in złoty per head		
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII .....	55,83	48,73	48,67	48,20	85,36	.	168,21	4,21
2010 I–XII .....	61,18	42,63	50,00	43,96	107,40	2963,33	158,04	3,81
<b>A</b>	<b>109,6</b>	<b>87,5</b>	<b>102,7</b>	<b>91,2</b>	<b>125,8</b>	<b>x</b>	<b>94,0</b>	<b>90,3</b>
2010 III .....	55,62	32,71	41,17	36,36	107,56	2916,67	161,75	3,35
IV .....	56,32	33,17	42,73	37,82	120,00	3050,00	162,81	3,45
V .....	47,33	33,17	41,58	34,38	120,16	2850,00	155,67	3,51
VI .....	55,11	36,67	46,00	38,13	123,34	.	125,00	.
VII .....	52,95	37,57	54,55	38,09	175,50	.	140,17	4,65
VIII .....	64,85	.	54,30	.	123,59	.	157,50	3,78
IX .....	68,90	65,00	55,75	55,00	106,33	.	156,67	3,71
X .....	72,91	61,67	64,27	55,00	100,11	.	166,92	4,01
XI .....	74,88	.	62,57	56,88	97,50	.	153,33	4,17
XII .....	75,91	55,80	52,25	58,75	116,21	.	182,50	4,49
2011 I .....	76,25	56,33	60,83	.	121,59	.	170,42	4,56
II .....	91,05	.	72,67	79,00	122,35	.	186,67	4,77
III .....	94,00	.	73,20	.	146,05	.	193,89	4,50
<b>A</b>	<b>169,0</b>	<b>x</b>	<b>177,8</b>	<b>x</b>	<b>135,8</b>	<b>x</b>	<b>119,9</b>	<b>134,3</b>
<b>B</b>	<b>103,2</b>	<b>x</b>	<b>100,7</b>	<b>x</b>	<b>119,4</b>	<b>x</b>	<b>103,9</b>	<b>94,3</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2010 III .....	11,7	11,9	9,3	3,5	.	3,6	1,17	0,88
IV .....	11,2	11,6	8,7	3,1	4,7	3,6	1,20	0,93
V .....	11,6	11,6	9,2	3,2	5,0	3,7	0,97	0,91
VI .....	12,2	12,2	9,8	3,6	5,6	4,3	1,01	.
VII .....	11,7	11,6	8,0	2,5	.	4,2	0,94	1,06
VIII .....	.	9,9	8,4	3,7	4,7	4,4	1,00	0,83
IX .....	6,7	7,7	7,8	4,1	4,5	4,0	0,96	0,85
X .....	6,3	6,3	6,1	3,9	24,9	3,4	1,01	1,03
XI .....	.	6,1	6,1	3,9	6,8	3,2	1,03	1,10
XII .....	7,1	6,0	7,6	3,4	4,8	3,1	0,93	1,14
2011 I .....	6,7	4,7	6,2	3,1	.	3,2	0,85	1,20
II .....	.	5,2	5,5	3,3	.	3,4	0,94	1,19
III .....	.	5,5	5,9	3,0	.	3,5	1,00	1,04



# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tys. zł, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>				
2008 I-XII .....	1266466	1258606	390896	712690	120838
2009 I-XII .....	925930	923145	416356	399789	102238
2010 I-VI.....	412713	411902	160225	210889	38566
I-IX.....	727985	727085	298467	364083	59178
I-XII .....	1092990	1092359	448265	545092	92076
A	118,0	118,3	107,7	136,3	90,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem Of grand total				
	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade, repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
	w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, current prices				
2008 I-XII .....	1058216	931334	59751	76576	17239
2009 I-XII .....	676209	467304	68290	97302	24787
2010 I-VI.....	285003	220095	23684	20581	9702
I-IX.....	527025	410724	41956	32319	14204
I-XII .....	817751	614975	63592	45171	17791
A	120,9	131,6	93,1	46,4	71,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <sup>a</sup> <i>Dwellings for which permits has been granted <sup>a</sup></i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup>  <i>Dwellings which construction started<sup>a</sup></i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>	
2009 I–XII .....	5174	143	3399	1322	4443
2010 I–XII .....	6192	4	3629	2416	4040
<b>A</b>	<b>119,7</b>	<b>2,8</b>	<b>106,8</b>	<b>182,8</b>	<b>90,9</b>
2010 I–III .....	971	4	583	353	554
I–IV .....	1633	4	919	679	941
I–V .....	2086	4	1213	830	1641
I–VI .....	2521	4	1624	854	2016
I–VII .....	3187	4	2039	1093	2466
I–VIII .....	4257	4	2420	1781	2879
I–IX .....	4933	4	2784	2009	3406
I–X .....	5258	4	3033	2085	3747
I–XI .....	5570	4	3333	2090	3966
I–XII .....	6192	4	3629	2416	4040
2011 I .....	469	40	182	247	185
I–II .....	696	40	385	271	331
I–III .....	1224	40	714	469	852
<b>A</b>	<b>126,1</b>	<b>10-krotnie</b>	<b>122,5</b>	<b>132,9</b>	<b>153,8</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor space in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>
2009 I–XII .....	4853	564	2494	1273	461606	30048	335653	69583
2010 I–XII .....	4757	158	2527	1801	457426*	8595	335365*	101007*
<b>A</b>	<b>98,0</b>	<b>28,0</b>	<b>101,3</b>	<b>141,5</b>	<b>99,1</b>	<b>28,6</b>	<b>99,9</b>	<b>145,2</b>
2010 I–III .....	987	30	539	375	103720	1628	77832	22591
I–IV .....	1296	30	703	470	135455	1628	100031*	29106
I–V .....	1506	50	859	500	161724	2502	123415	30938
I–VI .....	1847	85	1029	609	195133	4221	147741	37365
I–VII .....	2367*	85	1322*	776*	238209*	4221	179790*	46040*
I–VIII .....	2912*	85	1561*	1064*	284211*	4221	208706*	62222*
I–IX .....	3490*	128	1726*	1395*	329812*	7473*	233250*	77716*
I–X .....	3974*	128	1973*	1621*	375536*	7473*	268441*	87959*
I–XI .....	4400*	128	2238*	1782	419825*	7473	300768*	99921*
I–XII .....	4757	158	2527	1801	457426*	8595	335365*	101007*
2011 I .....	268	-	165	85	31410	-	25771	5031
I–II .....	553	48	346	141	62703	3098	50576	8421
I–III .....	877	48	566	245	103606	3098	83860	16040
<b>A</b>	<b>88,9</b>	<b>160,0</b>	<b>105,0</b>	<b>65,3</b>	<b>99,9</b>	<b>190,3</b>	<b>107,7</b>	<b>71,0</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 III 2010 as of March 31, 2010 B – stan w dniu 31 III 2011 as of March 31, 2011		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM .....	A	115507	30400	5470	24930	85107
TOTAL .....	B	118734	31348	5476	25872	87386
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	5032	853	54	799	4179
Agriculture, forestry and fishing	B	5316	887	55	832	4429
Przemysł .....	A	10084	2455	151	2304	7629
Industry	B	10425	2514	154	2360	7911
górnictwo i wydobywanie .....	A	100	43	-	43	57
mining and quarrying	B	114	48	-	48	66
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9427	2147	26	2121	7280
manufacturing	B	9708	2185	24	2161	7523
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	176	100	32	68	76
electricity, gas steam and air conditioning supply	B	186	109	32	77	77
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	381	165	93	72	216
water supply; sewerage, waste management and reme- diation activities	B	417	172	98	74	245
Budownictwo .....	A	13593	1195	18	1177	12398
Construction	B	13987	1213	16	1197	12774
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	28741	4583	16	4567	24158
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	28861	4642	15	4627	24219
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	7440	503	36	467	6937
Transportation and storage	B	7425	500	38	462	6925
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	3276	632	27	605	2644
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B	3340	652	23	629	2688
Informacja i komunikacja .....	A	1637	297	3	294	1340
Information and communication	B	1868	328	3	325	1540
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	3811	269	4	265	3542
Financial and insurance activities	B	3726	267	4	263	3459
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	9808	8947	2143	6804	861
Real estate activities	B	10101	9174	2157	7017	927
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	7647	926	56	870	6721
Professional, scientific and technical activities	B	7982	949	57	892	7033
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	2430	357	6	351	2073
Administrative and support service activities	B	2659	380	6	374	2279
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1133	1133	544	589	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1132	1130	540	590	2
Edukacja .....	A	3778	2018	1836	182	1760
Education	B	3875	2026	1832	194	1849
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	7120	731	321	410	6389
Human health and social work activities	B	7465	742	321	421	6723
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	2160	1285	252	1033	875
Arts, entertainment and recreation	B	2253	1348	252	1096	905
Pozostała działalność usługowa .....	A	7815	4216	3	4213	3599
Other service activities	B	8317	4596	3	4593	3721

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehi- cles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
2009 XII .....	5	.	.	.	.	695	.	.
2010 III .....	4	2	1	-	-	692	110	66
VI .....	4	2	1	-	-	693	110	66
IX .....	4	2	1	-	-	695	110	65
XII .....	4	2	1	-	-	695	110	65
2011 III .....	4	2	1	-	-	697	110	65
A	100,0	100,0	100,0	x	x	100,7	100,0	98,5
B	100,0	100,0	100,0	x	x	100,3	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nie- rucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nie- rucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
2009 XII .....	.	.	.	5749	939	.	.	.	.
2010 III .....	67	109	288	5810	932	1470	597	1796	693
VI .....	67	110	288	5895	938	1490	598	1809	710
IX .....	71	110	286	5973	937	1508	601	1824	720
XII .....	70	111	286	6043	945	1531	602	1840	741
2011 III .....	70	113	284	6068	947	1524	611	1842	755
A	104,5	103,7	98,6	104,4	101,6	103,7	102,3	102,6	108,9
B	100,0	101,8	99,3	100,4	100,2	99,5	101,5	100,1	101,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
2009 XII .....	129	8	9	4667	917	12	84617
2010 III .....	129	8	9	4731	910	11	85107
VI .....	130	8	9	4809	915	11	86696
IX .....	129	8	8	4882	915	11	87541
XII .....	134	8	8	4951	923	10	87743
2011 III .....	136	7	7	4986	925	9	87386
A	105,4	87,5	77,8	105,4	101,6	81,8	102,7
B	101,5	87,5	87,5	100,7	100,2	90,0	99,6

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007); “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply, sewerage, waste management and remediation activities.”

ROLNICTWO  
AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup>**  
*LIVESTOCK<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 – 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tys. sztuk in thous. heads									
	Ogółem Total									
2009 III.....	x	x	x	627,6	187,9	167,7	204,8	67,2	64,2	43,5
VI <sup>b</sup> .....	442,0	207,6	234,4	678,7	192,3	169,4	245,4	71,6	68,7	44,1
XII <sup>c</sup> .....	412,9	203,7	209,2	618,2	191,2	154,8	203,0	69,2	66,2	43,7
2010 III.....	x	x	x	657,5	204,5	167,1	216,2	69,7	67,2	44,1
VI <sup>b</sup> .....	449,0	203,6	245,4	697,2	193,1	186,9	246,6	70,6	68,1	43,7
XII <sup>c</sup> .....	413,2	200,9	212,3	673,6	181,6	197,8	226,1	68,0	65,6	42,7
2011 III.....	x	x	x	605,4	186,0	160,2	196,4	62,7	60,2	40,7
A	x	x	x	92,1	91,0	95,9	90,8	89,9	89,6	92,3
B	x	x	x	89,9	102,4	81,0	86,9	92,1	91,7	95,4
	w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms									
2009 III.....	x	x	x	565,6	164,5	155,2	190,2	55,8	52,9	36,0
VI <sup>b</sup> .....	422,8	198,6	224,1	607,0	164,9	153,7	231,0	57,5	54,8	35,7
XII <sup>c</sup> .....	393,9	194,9	199,0	545,9	164,7	140,3	185,6	55,3	52,5	34,6
2010 III.....	x	x	x	582,5	178,3	148,3	199,8	56,2	53,8	34,9
VI <sup>b</sup> .....	429,1	194,6	234,5	619,8	170,3	165,5	227,5	56,5	54,2	34,5
XII <sup>c</sup> .....	393,8	192,2	201,6	596,8	158,1	175,9	208,7	54,1	51,9	33,7
2011 III.....	x	x	x	527,5	159,9	139,1	179,7	48,8	46,5	31,7
A	x	x	x	90,6	89,7	93,8	90,0	86,9	86,5	90,8
B	x	x	x	88,4	101,1	79,1	86,1	90,2	89,6	94,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of July. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>bc</sup> Animals for slaughter <sup>bc</sup>				
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> cattle (incl. calves) <sup>c</sup>	wieprzowy pigs	drobiowy poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> – in t				
2009	I-XII .....	455682 <sup>e</sup>	303095 <sup>e</sup>	55981 <sup>e</sup>	201981	11441	63761	126691	
2010	I-XII <sup>f</sup> .....	443148 <sup>e</sup>	306442 <sup>e</sup>	51907 <sup>e</sup>	224053	13257	75408	135237	
	<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>101,1</b>	<b>92,7</b>	<b>110,9</b>	<b>115,9</b>	<b>118,3</b>	<b>106,7</b>	
2010	III .....	42400,7	30675,7	4382,2	16684,6	626,0	4871,2	11180,9	
	IV .....	37032,6	27894,4	3673,4	13732,9	478,6	3842,0	9411,9	
	V .....	52690,9	43186,9	4978,3	14314,5	563,1	3997,7	9744,3	
	VI .....	42779,5	30766,1	6504,6	15497,0	696,6	4333,4	10466,6	
	VII .....	34087,0	17028,7	6553,7	14957,8	614,6	4218,7	10123,3	
	VIII .....	158603,1	106463,0	20366,9	16150,6	777,5	5862,7	9499,5	
	IX .....	91010,0	65334,4	10819,8	17380,6	955,7	6785,7	9637,3	
	X .....	58228,5	40435,5	5604,8	16465,6	976,4	5661,3	9827,2	
	XI .....	42878,8	32641,1	2958,2	18727,3	845,1	6087,7	11793,9	
	XII .....	35055,1	27429,1	2386,4	16821,9	753,1	5854,9	10206,6	
	2011	I .....	41736,8	33450,9	1756,5	15984,4	534,0	5704,4	9746,0
		II .....	46749,8	37476,5	2774,0	16108,4	462,2	5710,1	9934,8
III .....		36132,3	27399,6	2320,6	17154,8	744,8	6245,5	10158,2	
<b>A</b>		<b>85,2</b>	<b>89,3</b>	<b>53,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>128,2</b>	<b>90,9</b>	
	<b>B</b>	<b>77,3</b>	<b>73,1</b>	<b>83,7</b>	<b>106,5</b>	<b>161,1</b>	<b>109,4</b>	<b>102,2</b>	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>				Mleko krowie w tys. l Cow's milk in thous. l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
			w wadze żywej – w tonach in live weight – in t			
2009 I-XII .....	284531	20668	81745	180988	702720	
2010 I-XII <sup>f</sup> .....	315293	24592	96677	193196	705595	
<b>A</b>	<b>110,8</b>	<b>119,0</b>	<b>118,3</b>	<b>106,7</b>	<b>100,4</b>	
2010 III .....	23405,9	1138,2	6245,1	15972,7	48542	
IV .....	19269,5	865,3	4925,7	13445,6	55726	
V .....	20123,4	1035,0	5125,3	13920,4	64640	
VI .....	21817,8	1278,0	5555,7	14952,3	69022	
VII .....	21027,5	1127,2	5408,6	14461,9	71334	
VIII .....	22571,9	1437,7	7516,3	13570,7	71392	
IX .....	24270,8	1778,5	8699,6	13767,5	64738	
X .....	23136,1	1811,9	7258,1	14038,8	58891	
XI .....	26244,5	1563,6	7804,8	16848,4	48566	
XII .....	23520,0	1400,3	7506,3	14580,8	48741	
2011 I .....	22281,4	1008,9	7313,3	13922,9	48634	
II .....	22419,4	867,8	7320,7	14192,6	44378	
III .....	23991,5	1418,9	8007,0	14511,7	52479	
<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>124,7</b>	<b>128,2</b>	<b>90,9</b>	<b>108,1</b>	
<b>B</b>	<b>107,0</b>	<b>163,5</b>	<b>109,4</b>	<b>102,2</b>	<b>118,3</b>	

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. d W wadze poubojowej cieplej. e Okres VII – XII. f Dane nieostateczne. U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. d In post-slaughter warm weight. e The period of VII – XII. f Provisional data. N o t e. See general notes item 7.3.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
		razem total	w tym of which		
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products
			w mln zł in mln zł		
2009 I–XII .....	19609,8	18595,6	7705,9	166,8	32,3
2010 I–XII .....	21921,4	20769,0	8552,0	146,4	30,9
2011 I–III .....	6093,3	5755,1	2308,1	34,8	8,8
<b>A</b>	<b>121,1</b>	<b>121,7</b>	<b>115,8</b>	<b>100,0</b>	<b>104,1</b>
2010 III .....	1814,6	1713,9	686,4	11,8	3,4
IV .....	1641,0	1546,8	605,5	11,1	2,6
V .....	1723,1	1635,3	663,4	11,4	2,4
VI .....	1805,0	1724,8	698,9	13,8	2,6
VII .....	1805,3	1728,6	714,3	12,5	1,8
VIII .....	1816,7	1737,9	741,4	12,9	3,6
IX .....	1958,1	1869,2	736,8	14,0	2,5
X .....	1995,2	1896,2	743,5	12,5	2,1
XI .....	1955,7	1849,0	737,8	11,0	2,7
XII .....	1941,9	1820,9	763,5	12,0	2,5
2011 I .....	1853,1	1744,9	728,2	12,2	2,2
II .....	1944,2	1831,2	727,5	11,6	2,9
III .....	2272,1	2154,8	830,7	11,0	3,7
<b>A</b>	<b>118,9</b>	<b>119,1</b>	<b>109,3</b>	<b>96,5</b>	<b>104,9</b>
<b>B</b>	<b>115,6</b>	<b>116,1</b>	<b>111,9</b>	<b>94,5</b>	<b>126,4</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
	w mln zł in mln zł				
2009 I–XII .....	941,2	235,1	237,4	240,3	653,5
2010 I–XII .....	1064,7	223,4	329,1	245,5	741,1
2011 I–III .....	304,3	63,1	85,7	71,8	175,7
<b>A</b>	<b>125,2</b>	<b>114,5</b>	<b>126,4</b>	<b>143,7</b>	<b>126,4</b>
2010 III .....	95,2	20,1	24,6	20,4	58,7
IV .....	90,0	18,5	26,9	13,6	56,2
V .....	94,6	18,1	23,7	19,2	62,0
VI .....	92,8	18,3	24,3	22,7	63,0
VII .....	91,6	17,7	26,2	25,7	64,9
VIII .....	87,8	18,8	27,6	26,8	67,6
IX .....	94,7	19,5	32,0	25,0	73,7
X .....	89,1	20,0	30,0	21,7	85,9
XI .....	86,1	19,1	30,1	21,6	72,9
XII .....	78,0	18,7	24,8	17,7	54,2
2011 I .....	88,2	19,6	24,2	18,9	54,1
II .....	101,7	20,3	26,8	20,9	52,4
III .....	115,1	23,1	31,6	32,1	69,9
<b>A</b>	<b>120,2</b>	<b>112,5</b>	<b>132,7</b>	<b>149,0</b>	<b>116,7</b>
<b>B</b>	<b>113,7</b>	<b>113,5</b>	<b>118,1</b>	<b>154,3</b>	<b>133,4</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 23, 24.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup> (dok.)**  
*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną <sup>Δ</sup> i gorącą wodę <sup>Δ</sup> Electricity, gas, steam and air conditioning supply	
		w tym of which					
		produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
		w mln zł      in mln zł					
2009	I–XII .....	1226,6	379,6	677,4	2155,2	380,1	
2010	I–XII .....	1412,6	332,6	698,9	2285,1	430,5	
2011	I–III .....	366,1	88,9	158,4	660,8	156,6	
	<b>A</b>	<b>133,3</b>	<b>110,9</b>	<b>108,9</b>	<b>117,3</b>	<b>97,9</b>	
2010	III .....	101,7	27,6	59,2	200,3	45,8	
	IV .....	103,2	26,3	66,0	170,8	34,2	
	V .....	109,2	24,4	56,9	173,7	24,5	
	VI .....	116,3	25,1	92,2	169,7	17,0	
	VII .....	131,4	29,7	58,1	153,5	16,4	
	VIII .....	124,4	31,5	44,8	194,8	16,8	
	IX .....	125,6	31,1	70,1	208,3	20,5	
	X .....	140,2	33,3	51,5	218,0	35,3	
	XI .....	131,0	30,2	44,7	222,0	39,9	
	XII .....	127,9	26,8	73,8	212,9	62,1	
	2011	I .....	107,9	26,3	44,0	196,8	53,0
		II .....	117,5	29,9	49,7	210,3	54,4
III .....		143,5	32,7	64,5	249,9	48,1	
<b>A</b>		<b>145,4</b>	<b>106,6</b>	<b>107,2</b>	<b>123,1</b>	<b>105,0</b>	
<b>B</b>		<b>122,3</b>	<b>108,7</b>	<b>129,3</b>	<b>119,4</b>	<b>88,5</b>	

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24.  
U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).  
*a* See general notes item 9 and methodological notes item 23, 24.  
*N o t e.* Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
*PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) całe, świeże lub schłodzone Fowl of Gallus Domesticus kind (hen) whole, fresh or cooled	Sery i twarogi Cheese and curd	Pieczywo świeże Fresch bakery products	Tarcica iglasta w m <sup>3</sup> Coniferous sawnwood in m <sup>3</sup>	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w m <sup>2</sup> Windows and doors, casings and wooden thresholds in m <sup>2</sup>
		w t      in t				
2009	I–XII .....	41669	28740	26593	97790	1939280
2010	I–XII .....	52726	21979	27656	102226	1887173
2011	I–III .....	14010	4761	7462	30556	423905
	<b>A</b>	<b>122,1</b>	<b>86,2</b>	<b>116,3</b>	<b>122,9</b>	<b>114,7</b>
2010	III .....	4650	2040	2289	9150	140038*
	IV .....	3590	1644	2365	9643	133387*
	V .....	4074	1905	2281	8573	141006
	VI .....	3656	2143	2277	9371	163987
	VII .....	3471	1856	2468	7358	185532*
	VIII .....	3766	2082	2367	6774	185670
	IX .....	5089	1911	2302*	7943	209771
	X .....	6307	1837	2429	9105	173930
	XI .....	5679	1712	2254	8727	173566
	XII .....	5434	1363	2508	9874	150859
2011	I .....	4770	1826	2284	8794	143136
	II .....	4356	1481	2353	9222	152294
	III .....	4884	1454	2717	12020	128475
	<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>71,3</b>	<b>118,7</b>	<b>131,4</b>	<b>91,7</b>
	<b>B</b>	<b>112,1</b>	<b>98,2</b>	<b>115,5</b>	<b>130,3</b>	<b>84,4</b>



TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Okna z tworzyw sztucznych dla budownictwa w szt. Plastic windows for building industry in units	Ładowacze rolnicze uniwersalne w szt. Agricultural universal loaders in units	Mebłe do siedzenia przekształcalne w miejsca do spania <sup>a</sup> (z wyłączeniem ogrodowych lub kempingowych) Seats convertible into beds excluding garden seats or camping equipment	Mebłe drewniane, w rodzaju stosowanych w kuchni Wooden kitchen furniture	Mebłe drewniane, w rodzaju stosowanych w sypialni Wooden furniture for bedroom	Mebłe drewniane, w rodzaju stosowanych w pokojach stołowych i salonach Wooden furniture for dining and living room
			w tys. szt    in thous units			
2009 I–XII .....	264845	2986	293	711	133	5631
2010 I–XII .....	270445	3129	324	611	139	6608
2011 I–III .....	36179	818	95	115	53	1800
<b>A</b>	<b>97,5</b>	<b>99,6</b>	<b>108,0</b>	<b>96,6</b>	<b>139,5</b>	<b>121,5</b>
2010 III .....	18954	348	30*	45	12	481
IV .....	19508	325	28*	40	15	440
V .....	23572	298	21	56	7	493
VI .....	25376	323	22	79	10	475
VII .....	26954	292*	23	28	5	429
VIII .....	30322	255	24	54	14	678
IX .....	33127	187	26	63	12	665
X .....	33737	123	26	62	15	686
XI .....	24599	149	33	57	14	678
XII .....	16145	238	32	53	9	583
2011 I .....	8233	190	31	43	18*	575*
II .....	10463	224	31	30	14	583
III .....	17483	404	33	42	21	642
<b>A</b>	<b>92,2</b>	<b>116,1</b>	<b>110,0</b>	<b>93,3</b>	<b>175,0</b>	<b>133,5</b>
<b>B</b>	<b>167,1</b>	<b>180,4</b>	<b>106,5</b>	<b>140,0</b>	<b>150,0</b>	<b>110,1</b>

a Łącznie z meblami z materiałów drewnopochodnych.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w mln zł		in mln zł	
2009 I–XII .....	3386,0	2083,2	1002,2	730,7	350,3
2010 I–XII .....	3317,4	2186,9	927,2	813,0	446,7
2011 I–III .....	426,6	259,1	131,6	46,7	80,7
<b>A</b>	<b>101,1</b>	<b>105,2</b>	<b>90,3</b>	<b>122,1</b>	<b>129,9</b>
2010 III .....	184,4	111,2	67,1	15,1	29,0
IV .....	223,2	138,6	66,3	48,0	24,3
V .....	232,0	158,6	71,6	55,2	31,8
VI .....	271,3	183,6	81,3	60,6	41,7
VII .....	281,4	204,2	97,0	67,8	39,4
VIII .....	332,4	233,6	109,2	78,5	45,9
IX .....	365,2	258,6	109,3	97,6	51,7
X .....	338,7	220,9	91,9	81,3	47,6
XI .....	263,1	183,1	63,0	80,3	39,8
XII .....	476,4	328,2	137,0	141,9	49,2
2011 I .....	120,8	74,6	44,2	9,5	20,9
II .....	128,5	74,5	37,9	16,0	20,6
III .....	184,4	113,9	53,8	21,6	38,6
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>102,5</b>	<b>80,2</b>	<b>142,7</b>	<b>132,9</b>
<b>B</b>	<b>143,5</b>	<b>152,9</b>	<b>142,1</b>	<b>134,5</b>	<b>187,2</b>

a Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2009 I–XII .....	89,1	78,8	97,6	87,6
2010 I–XII .....	104,5	98,4	121,6	110,6
2011 I–III .....	115,5	124,1	134,7	39,6
2010 III .....	97,5	77,2	117,4	146,6
IV .....	93,6	84,4	117,4	93,5
V .....	105,8	122,7	121,4	98,5
VI .....	103,5	97,2	112,9	105,9
VII .....	105,9	112,9	122,3	118,2
VIII .....	111,0	118,2	115,5	136,0
IX .....	103,3	93,1	118,1	148,7
X .....	108,6	111,9	118,9	163,7
XI .....	114,8	133,9	116,1	143,0
XII .....	113,0	111,6	121,3	132,5
2011 I .....	103,6	103,1	124,9	39,2
II .....	115,2	113,1	139,9	44,3
III .....	118,7	120,8	139,4	40,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2009 I–XII .....	80,9	127,8	130,3	81,7	75,4
2010 I–XII .....	98,9	100,6	114,9	91,5	122,6
2011 I–III .....	103,1	145,5	154,0	73,6	141,0
2010 I .....	104,9	104,6	108,2	81,4	88,0
II .....	94,6	116,9	99,9	80,1	110,1
III .....	106,2	120,2	123,8	101,5	121,2
IV .....	91,3	105,2	94,4	93,8	105,3
V .....	98,2	109,4	120,9	86,8	116,0
VI .....	100,0	91,6	129,8	84,6	113,5
VII .....	104,4	93,3	125,1	87,8	105,1
VIII .....	98,9	103,2	127,7	107,0	111,1
IX .....	99,2	105,7	123,8	93,2	126,0
X .....	97,9	102,9	110,9	101,8	142,9
XI .....	97,1	96,9	127,1	96,6	144,5
XII .....	96,0	97,3	117,5	90,8	136,7
2011 I .....	97,1	149,0	171,3	77,8	159,6
II .....	105,2	147,5	148,7	76,0	141,9
III .....	99,2	146,5	146,6	68,1	146,5

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2010 III .....	120,0	111,0	116,3	180,6
IV .....	97,5	89,6	114,9	115,4
V .....	103,0	112,4	104,9	98,1
VI .....	100,7	89,6	104,3	79,6
VII .....	108,5	107,6	119,9	123,1
VIII .....	103,0	90,1	105,3	97,4
IX .....	92,7	104,5	88,4	98,9
X .....	103,6	113,1	96,5	86,6
XI .....	92,2	116,0	85,7	81,6
XII .....	119,3	98,2	111,0	100,2
2011 I .....	76,6	76,5	90,3	32,0
II .....	105,0	113,0	103,5	101,5
III .....	123,7	118,6	115,9	163,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2010 III .....	122,9	112,4	147,4	133,8	137,1
IV .....	102,4	86,5	96,6	95,2	105,4
V .....	96,6	99,9	105,5	91,0	110,0
VI .....	105,5	89,9	103,2	98,2	113,3
VII .....	116,6	105,5	99,5	110,7	104,7
VIII .....	92,9	97,5	104,6	117,7	118,0
IX .....	87,4	105,5	93,7	87,3	96,3
X .....	98,6	105,3	111,0	108,2	88,9
XI .....	90,5	95,4	86,8	81,8	89,1
XII .....	124,5	117,8	119,6	119,8	128,4
2011 I .....	79,6	131,1	113,7	62,2	65,3
II .....	98,1	100,4	75,0	89,1	99,6
III .....	116,0	111,6	145,4	119,8	141,5

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE  
PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2011 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2011

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total				
	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
OGÓŁEM ..... TOTAL	8359	8788	105,1	77,6	81,4
o charakterze kryminalnym ..... criminal	5879	5937	101,0	69,8	74,5
o charakterze gospodarczym ..... commercial	1079	1476	136,8	95,3	94,7
drogowe ..... road	996	1008	101,2	99,0	99,3
inne ..... others	405	367	90,6	94,8	93,8
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... Against life and health	313	355	113,4	91,1	90,7
w tym: of which:					
zabójstwo ..... homicide	4	4	100,0	100,0	75,0
uszczerbek na zdrowiu..... damage to health	163	202	123,9	92	93,6
udział w bójce lub pobiciu ..... participation in violence or assault	133	132	99,2	90,2	87,2
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji ..... Against public safety and safety of transport	1007	1017	101,0	98,8	99,1
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ..... Against freedom, freedom of conscience and religion	313	349	111,5	97,1	97,7
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości ..... Against sexual freedom and morals	55	67	121,8	90,9	94,1
w tym zgwałcenie ..... of which rape	16	18	112,5	81,3	89,5
Przeciwko rodzinie i opiece..... Against the family and custody	355	299	84,2	100,0	100,0
Przeciwko mieniu ..... Against property	4554	5044	110,8	63,9	72
w tym: of which:					
kradzież rzeczy ..... property theft	1505	1605	106,6	60,5	67,4
w tym kradzież samochodu ..... of which automobile theft	72	58	80,6	42,1	49,2
kradzież z włamaniem ..... theft with burglary	1200	1230	102,5	52,7	61,6
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ..... robbery, theft with assault and criminal coercion	151	172	113,9	77,9	89,6
pożar i podpalenie ..... fire and arson	9	7	77,8	66,7	62,5

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# **TURYSTYKA** **TOURISM**

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY <i>PERIODS</i>	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
<i>A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100</i>								
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - total</i>								
2009 I–XII.....	850165	149429	2372186	380775	29,6	663703	188833	32,8
2010 I–XII .....	898771	144700	2407502	361077	28,2	712798	182477	32,3
A	105,7	96,8	101,5	94,8	x	107,4	96,6	x
2009 X–XII .....	137080	17049	297526	44392	18,3	120627	24196	23,3
2010 I–III .....	118164	11934	249036	26474	15,3	109292	14103	20,3
IV–VI .....	243552	42118	555127	106399	26,6	185025	54560	33,8
VII–IX .....	386210	71951	1294116	180771	41,2	281015	86972	49,8
X–XII .....	150845	18697	309223	47433	18,5	137466	26842	24,6
A	110,0	109,7	103,9	106,9	x	114,0	110,9	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem <i>Hotels, motels and boarding houses - total</i>								
2009 I–XII.....	590054	133103	1180106	323933	27,9	663703	188833	32,8
2010 I–XII .....	641165	128719	1273703	309237	27,8	712798	182477	32,3
A	108,7	96,7	107,9	95,5	x	107,4	96,6	x
2009 X–XII .....	114792	15604	206777	40466	19,4	120627	24196	23,3
2010 I–III .....	102520	11031	191587	23868	17,3	109292	14103	20,3
IV–VI .....	173129	37636	323978	92161	28,7	185025	54560	33,8
VII–IX .....	235697	62253	524937	148460	44,4	281015	86972	49,8
X–XII .....	129819	17799	233201	44748	20,0	137466	26842	24,6
A	113,1	114,1	112,8	110,6	x	114,0	110,9	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2009 I–XII.....	528781	124704	1038374	297072	29,4	592308	174525	34,2
2010 I–XII .....	558015	119377	1089446	277789	30,4	618994	166102	34,7
A	105,5	95,7	104,9	93,5	x	104,5	95,2	x
2009 X–XII .....	101831	15033	182199	38972	20,6	107686	23375	24,3
2010 I–III .....	91197	10547	169623	22891	19,2	96791	13483	21,8
IV–VI .....	150118	34518	276310	81788	31,3	161459	49109	36,6
VII–IX .....	202102	57659	440535	132494	48,1	240224	78982	53,2
X–XII .....	114598	16653	202978	40616	22,4	120520	24528	26,8
A	112,5	110,8	111,4	104,2	x	111,9	104,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2009 I–XII.....	260111	16326	1192080	56842	31,4	x	x	x
2010 I–XII .....	257606	15981	1133799	51840	28,8	x	x	x
A	99,0	97,9	95,1	91,2	x	x	x	x
2009 X–XII .....	22288	1445	90749	3926	16,0	x	x	x
2010 I–III .....	15644	903	57449	2606	11,2	x	x	x
IV–VI .....	70423	4482	231149	14238	24,1	x	x	x
VII–IX .....	150513	9698	769179	32311	39,3	x	x	x
X–XII .....	21026	898	76022	2685	15,0	x	x	x
A	94,3	62,1	83,8	68,4	x	x	x	x

# PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP  
As of 31 XII*



— granice podregionów  
subregion borders

— granice powiatów  
powiat borders

podregion elbląski  
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie  
voivodship city

podregion ełcki  
Elk subregion

**Elbląg m. p.** miasto na prawach powiatu  
city with the status of a powiat

podregion olsztyński  
Olsztyn subregion

# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ W 2010 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1427241</b>	<b>695631</b>	<b>731610</b>	<b>59,7</b>	<b>105,2</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>529238</b>	<b>258824</b>	<b>270414</b>	<b>58,5</b>	<b>104,5</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	42633	21168	21465	53,2	101,4
działdowski .....	65199	31937	33262	44,6	104,1
elbląski .....	56504	28035	28469	29,3	101,5
iławski .....	90599	44528	46071	57,3	103,5
nowomiejski .....	43843	21683	22160	25,2	102,2
ostródzki .....	104411	51102	53309	49,9	104,3
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	126049	60371	65678	100,0	108,8
<b>Elcki .....</b>	<b>283952</b>	<b>139927</b>	<b>144025</b>	<b>58,0</b>	<b>102,9</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	86650	42328	44322	66,8	104,7
giżycki .....	56491	27653	28838	57,1	104,3
gołdapski .....	26545	13047	13498	50,5	103,5
olecki .....	34066	16811	17255	47,2	102,6
piski .....	56993	28477	28516	59,2	100,1
węgorzewski .....	23207	11611	11596	49,0	99,9
<b>Olsztyński .....</b>	<b>614051</b>	<b>296880</b>	<b>317171</b>	<b>61,6</b>	<b>106,8</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	59873	29157	30716	56,1	105,3
kętrzyński .....	64552	31557	32995	57,1	104,6
lidzbarski .....	42359	20777	21582	59,9	103,9
mragowski .....	50113	24441	25672	50,8	105,0
nidzicki .....	33260	16513	16747	43,1	101,4
olsztyński .....	118063	58276	59787	33,0	102,6
szczygieński .....	69368	34253	35115	39,6	102,5
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	176463	81906	94557	100,0	115,4

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2010 R. (cd.)**  
Stan w dniu 31 XII  
*POPULATION IN 2010 (cont.)*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>										
	0-2 lata <i>years</i>	3-6	7-14	15-19	20-24	25-29	30-39	40-49	50-59	60-64	65 lat i więcej <i>years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>48514</b>	<b>58634</b>	<b>122403</b>	<b>98905</b>	<b>117231</b>	<b>128900</b>	<b>204356</b>	<b>181982</b>	<b>217508</b>	<b>80463</b>	<b>168345</b>
<i>Podregiony Subregions</i>											
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>18295</b>	<b>22118</b>	<b>47182</b>	<b>36811</b>	<b>42216</b>	<b>46733</b>	<b>75537</b>	<b>66583</b>	<b>81696</b>	<b>30346</b>	<b>61721</b>
braniewski .....	1427	1627	3939	2964	3586	3779	5920	5694	6530	2357	4810
działdowski .....	2444	2911	6203	4757	5321	5685	8852	8563	9507	3539	7417
elbląski .....	1979	2490	5364	4151	4789	5338	7575	6957	8765	2782	6314
iławski .....	3384	4165	8540	6456	7319	8007	12933	11198	13629	4980	9988
nowomiejski .....	1760	1973	4430	3162	3623	3769	6161	5542	5930	2397	5096
ostródzki .....	3679	4523	9318	7271	8577	9337	14304	13132	16043	6037	12190
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>											
Elbląg .....	3622	4429	9388	8050	9001	10818	19792	15497	21292	8254	15906
<b>Elcki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>9846</b>	<b>11910</b>	<b>25086</b>	<b>21011</b>	<b>24024</b>	<b>25705</b>	<b>38839</b>	<b>36732</b>	<b>41878</b>	<b>15190</b>	<b>33731</b>
elcki .....	3132	3654	7760	6552	7524	8152	12582	11139	12580	4399	9176
giżycki .....	1845	2301	4702	4061	4338	4799	7772	7414	8884	3194	7181
gołdapski .....	1010	1217	2404	1941	2320	2457	3640	3287	3753	1376	3140
olecki .....	1215	1524	3131	2583	3023	3098	4333	4195	5025	1871	4068
piski .....	1944	2380	5296	4411	5047	5077	7483	7667	7847	2891	6950
węgorzewski .....	700	834	1793	1463	1772	2122	3029	3030	3789	1459	3216
<b>Olsztyński .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>20373</b>	<b>24606</b>	<b>50135</b>	<b>41083</b>	<b>50991</b>	<b>56462</b>	<b>89980</b>	<b>78667</b>	<b>93934</b>	<b>34927</b>	<b>72893</b>
bartoszycki .....	1984	2401	5025	4033	5045	5554	7832	7926	9352	3348	7373
kętrzyński .....	2089	2471	5099	4437	5356	5911	8378	8275	10464	3799	8273
lidzbarski .....	1407	1629	3578	3066	3416	3683	5792	5549	6408	2344	5487
mrągowski .....	1658	2141	4351	3437	4185	4642	6832	6869	7692	2670	5636
nidzicki .....	1144	1467	3140	2443	2698	3025	4551	4326	4785	1877	3804
olsztyński .....	4125	5172	10552	8128	9520	10983	17596	15673	18120	6068	12126
szczycieński .....	2479	3000	6449	5064	5790	6294	9586	9120	10083	3605	7898
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>											
Olsztyn .....	5487	6325	11941	10475	14981	16370	29413	20929	27030	11216	22296



TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym  <i>Population at post-working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjny <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>285743</b>	<b>139214</b>	<b>930282</b>	<b>443149</b>	<b>211216</b>	<b>149247</b>	<b>53,4</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>108887</b>	<b>53177</b>	<b>342515</b>	<b>162119</b>	<b>77836</b>	<b>55118</b>	<b>54,5</b>
braniewski .....	8696	4286	27889	12903	6048	4276	52,9
działdowski .....	14247	7017	41705	19776	9247	6469	56,3
elbląski .....	12193	5959	36565	17008	7746	5502	54,5
iławski .....	19844	9674	58134	27535	12621	8862	55,8
nowomiejski .....	10007	4877	27458	12817	6378	4466	59,7
ostródzki .....	21795	10670	67237	31751	15379	10888	55,3
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Elbląg .....	22105	10694	83527	40329	20417	14655	50,9
<b>Elcki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>58694</b>	<b>28596</b>	<b>183557</b>	<b>86216</b>	<b>41701</b>	<b>29213</b>	<b>54,7</b>
elcki .....	18233	8900	56937	27291	11480	8131	52,2
giżycki .....	11136	5441	36499	17177	8856	6220	54,8
gołdapski .....	5764	2854	16916	7937	3865	2707	56,9
olecki .....	7293	3603	21712	10108	5061	3544	56,9
piski .....	12074	5763	36428	16903	8491	5850	56,5
węgorzewski .....	4194	2035	15065	6800	3948	2761	54,0
<b>Olsztyński .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>118162</b>	<b>57441</b>	<b>404210</b>	<b>194814</b>	<b>91679</b>	<b>64916</b>	<b>51,9</b>
bartoszycki .....	11695	5778	39027	18455	9151	6483	53,4
kętrzyński .....	12161	5765	42093	19785	10298	7445	53,4
lidzbarski .....	8363	4044	27263	12763	6733	4775	55,4
mrągowski .....	10131	5060	32945	15669	7037	4943	52,1
nidzicki .....	7134	3439	21353	9926	4773	3382	55,8
olsztyński .....	24488	11861	78307	37237	15268	10689	50,8
szczygieński .....	14877	7200	44678	21027	9813	6888	55,3
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn .....	29313	14294	118544	59952	28606	20311	48,9

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2010 R.  
VITAL STATISTICS IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants <sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO ..... <i>VOIVODSHIP</i>	8370	15771	12942	75	2829	5,85	11,03	9,05	4,76	1,98
<i>Podregiony Subregions</i>										
Elbląski .....	3122	6017	4973	33	1044	5,85	11,28	9,32	5,48	1,96
<i>powiaty powiats</i>										
braniewski .....	259	462	417	2	45	5,96	10,63	9,59	4,33	1,04
działdowski .....	382	777	591	2	186	5,79	11,78	8,96	2,57	2,82
elbląski .....	330	662	551	5	111	5,79	11,62	9,67	7,55	1,95
iławski .....	560	1098	773	6	325	6,13	12,02	8,46	5,46	3,56
nowomiejski .....	266	623	414	3	209	6,00	14,05	9,34	4,82	4,71
ostródzki .....	640	1225	1013	9	212	6,08	11,63	9,62	7,35	2,01
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Elbląg .....	685	1170	1214	6	-44	5,43	9,27	9,62	5,13	-0,35
Elcki .....	1716	3097	2528	16	569	6,00	10,83	8,84	5,17	1,99
<i>powiaty powiats</i>										
elcki .....	487	978	665	3	313	5,64	11,32	7,70	3,07	3,62
giżycki .....	352	567	530	2	37	6,20	9,98	9,33	3,53	0,65
gołdapski .....	151	330	270	1	60	5,55	12,14	9,93	3,03	2,21
olecki .....	196	396	321	3	75	5,68	11,48	9,31	7,58	2,17
piski .....	382	609	506	6	103	6,64	10,58	8,79	9,85	1,79
węgorzewski .....	148	217	236	1	-19	6,27	9,19	10,00	4,61	-0,80
Olsztyński .....	3532	6657	5441	26	1216	5,78	10,90	8,91	3,91	1,99
<i>powiaty powiats</i>										
bartoszycki .....	373	663	579	6	84	6,14	10,91	9,53	9,05	1,38
kętrzyński .....	416	666	655	3	11	6,36	10,18	10,01	4,50	0,17
lidzbarski .....	249	479	434	4	45	5,83	11,21	10,16	8,35	1,05
mragowski .....	301	544	424	3	120	5,96	10,78	8,40	5,51	2,38
nidzicki .....	223	349	329	-	20	6,60	10,33	9,73	-	0,59
olsztyński .....	625	1329	998	1	331	5,31	11,29	8,48	0,75	2,81
szczycieński .....	402	819	627	1	192	5,76	11,74	8,98	1,22	2,75
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Olsztyn .....	943	1808	1395	8	413	5,55	10,64	8,21	4,42	2,43

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie, b Dzieci w wieku poniżej 1 roku, c Na 1000 urodzeń żywych,  
a The difference between the number of live births and deaths in a given period, b Children under the age of 1, c Per 1000 live births,

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego <sup>a</sup> w % Registered unemployment <sup>a</sup> rate in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	116390	60483	93932	21839	6662	21,4	3789
Podregiony Subregions							
Elbląski .....	41722	22500	34038	7175	2427	21,1	1491
powiaty powiats							
braniewski .....	4668	2501	3768	1079	277	32,1	200
działdowski .....	6163	3595	4846	1072	399	24,8	61
elbląski .....	5807	3131	4818	1128	327	26,4	278
iławski .....	4714	2524	3693	721	244	13,0	185
nowomiejski .....	3412	1905	2781	543	243	21,1	97
ostródzki .....	8687	4694	6987	1630	486	23,4	373
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Elbląg .....	8271	4150	7145	1002	451	17,6	297
Elcki .....	27020	13851	21749	5736	1345	25,6	872
powiaty powiats							
elcki .....	8455	4157	6747	2006	390	25,8	199
giżycki .....	4024	2150	3301	713	241	19,8	172
gołdapski .....	2175	1233	1798	415	117	22,7	84
olecki .....	3137	1635	2566	656	143	22,0	74
piski .....	6811	3419	5334	1402	323	33,7	276
węgorzewski .....	2418	1257	2003	544	131	29,4	67
Olsztyński .....	47648	24132	38145	8928	2890	19,7	1426
powiaty powiats							
bartoszycki .....	6999	3582	5721	1302	319	31,6	168
kętrzyński .....	6565	3097	5286	1013	276	29,9	326
lidzbarski .....	4448	2224	3537	727	226	28,3	100
mrągowski .....	4717	2351	3547	976	235	24,2	116
nidzicki .....	2545	1365	1894	486	153	22,2	126
olsztyński .....	8591	4435	6621	1559	587	22,2	245
szczygieński .....	6870	3600	5633	1414	450	26,9	81
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Olsztyn .....	6913	3478	5906	1451	644	8,0	264

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 III  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011*  
*As of 31 III*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>25747</b>	<b>33369</b>	<b>22198</b>	<b>24099</b>	<b>10977</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>9575</b>	<b>12035</b>	<b>8101</b>	<b>8289</b>	<b>3722</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	997	1260	988	994	429
działdowski .....	1394	1771	1193	1294	511
elbląski .....	1380	1768	1130	1090	439
iaławski .....	1202	1381	864	898	369
nowomiejski .....	973	985	676	560	218
ostródzki .....	2009	2434	1743	1742	759
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	1620	2436	1507	1711	997
<b>Elcki .....</b>	<b>5942</b>	<b>7433</b>	<b>5084</b>	<b>5858</b>	<b>2703</b>
<i>powiaty powiats</i>					
elcki .....	1819	2464	1552	1740	880
giżycki .....	835	1158	766	851	414
gołdapski .....	488	548	401	504	234
olecki .....	666	850	538	760	323
piski .....	1595	1758	1394	1465	599
węgorzewski .....	539	655	433	538	253
<b>Olsztyński .....</b>	<b>10230</b>	<b>13901</b>	<b>9013</b>	<b>9952</b>	<b>4552</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	1406	1878	1392	1690	633
kętrzyński .....	1287	1864	1316	1461	637
lidzbarski .....	914	1203	923	970	438
mragowski .....	1111	1265	875	1048	418
nidzicki .....	640	760	507	442	196
olsztyński .....	1961	2593	1562	1629	846
szczycieński .....	1683	1928	1298	1392	569
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	1228	2410	1140	1320	815

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>8683</b>	<b>22253</b>	<b>12428</b>	<b>33045</b>	<b>39981</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>2780</b>	<b>7880</b>	<b>4185</b>	<b>12720</b>	<b>14157</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	279	865	461	1331	1732
działdowski .....	349	1195	675	1888	2056
elbląski .....	278	914	557	1928	2130
iławski .....	300	919	415	1509	1571
nowomiejski .....	194	582	379	1165	1092
ostródzki .....	517	1723	741	2535	3171
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	863	1682	957	2364	2405
<b>Elcki .....</b>	<b>1681</b>	<b>5490</b>	<b>2930</b>	<b>7111</b>	<b>9808</b>
<i>powiaty powiats</i>					
elcki .....	635	1833	970	2166	2851
giżycki .....	303	921	379	1054	1367
gołdapski .....	123	402	255	568	827
olecki .....	156	689	306	763	1223
piski .....	333	1161	784	1781	2752
węgorzewski .....	131	484	236	779	788
<b>Olsztyński .....</b>	<b>4222</b>	<b>8883</b>	<b>5313</b>	<b>13214</b>	<b>16016</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	361	1142	823	2349	2324
kętrzyński .....	352	1295	546	1819	2553
lidzbarski .....	255	883	427	1551	1332
mragowski .....	260	954	416	1325	1762
nidzicki .....	165	397	388	621	974
olsztyński .....	680	1430	980	2422	3079
szczygieński .....	448	1329	769	1857	2467
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	1701	1453	964	1270	1525

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-III 2011 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-III 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>  A – analogiczny okres roku poprzedniego =100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>Usable floor space in m<sup>2</sup></i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne  <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne  <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych  <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych  <i>in absolute numbers</i>	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>877</b>	<b>88,9</b>	<b>566</b>	<b>103606</b>	<b>99,9</b>	<b>83860</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>317</b>	<b>111,2</b>	<b>203</b>	<b>32893</b>	<b>115,7</b>	<b>26408</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	3	13,0	3	687	47,1	687
działdowski .....	20	80,0	20	2983	76,3	2983
elbląski .....	37	44,0	33	4665	73,5	4414
iławski .....	38	43,7	24	4006	52,8	3542
nowomiejski .....	43	252,9	23	4046	195,4	2975
ostródzki .....	86	286,7	82	9330	214,2	9186
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg .....	90	473,7	18	7176	265,1	2621
<b>Elcki .....</b>	<b>140</b>	<b>181,8</b>	<b>83</b>	<b>17799</b>	<b>148,2</b>	<b>13647</b>
<i>powiaty powiats</i>						
elcki .....	79	292,6	22	7610	204,0	3458
giżycki .....	9	112,5	9	1385	119,2	1385
gołdapski .....	4	33,3	4	616	42,2	616
olecki .....	22	157,1	22	4264	144,9	4264
piski .....	16	177,8	16	2512	206,9	2512
węgorzewski .....	10	142,9	10	1412	93,9	1412
<b>Olsztyński .....</b>	<b>420</b>	<b>67,2</b>	<b>280</b>	<b>52914</b>	<b>83,6</b>	<b>43805</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	13	100,0	13	1854	98,6	1854
kętrzyński .....	12	26,1	12	1701	51,1	1701
lidzbarski .....	6	85,7	6	1077	91,6	1077
mragowski .....	67	159,5	22	6020	171,6	3450
nidzicki .....	16	177,8	16	2761	180,3	2761
olsztyński .....	135	90,6	135	22346	101,9	22346
szczycieński .....	50	89,3	50	5975	91,7	5975
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	121	39,9	26	11180	47,8	4641

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R.**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>118734</b>	<b>102,8</b>	<b>31348</b>	<b>103,1</b>	<b>4</b>	<b>697</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>40945</b>	<b>103,0</b>	<b>10551</b>	<b>102,7</b>	<b>1</b>	<b>278</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	2908	<b>102,1</b>	934	<b>103,0</b>	-	15
działdowski .....	4050	<b>103,8</b>	870	<b>104,3</b>	-	31
elbląski .....	3601	<b>103,8</b>	931	<b>102,2</b>	-	49
iławski .....	6707	<b>104,7</b>	1449	<b>103,8</b>	-	38
nowomiejski .....	2903	<b>105,2</b>	555	<b>106,1</b>	-	22
ostródzki .....	8031	<b>102,3</b>	2160	<b>102,9</b>	1	36
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Elbląg .....	12745	<b>101,8</b>	3652	<b>101,4</b>	-	87
<b>Elcki .....</b>	<b>22527</b>	<b>102,0</b>	<b>5822</b>	<b>103,1</b>	-	<b>122</b>
<i>powiaty powiats</i>						
elcki .....	6372	<b>101,8</b>	1608	<b>104,9</b>	-	30
giżycki .....	5172	<b>102,2</b>	1405	<b>102,0</b>	-	30
gołdapski .....	2218	<b>102,3</b>	556	<b>103,0</b>	-	9
olecki .....	3018	<b>100,8</b>	770	<b>102,4</b>	-	19
piski .....	4088	<b>101,6</b>	981	<b>101,9</b>	-	22
węgorzewski .....	1659	<b>105,4</b>	502	<b>104,6</b>	-	12
<b>Olsztyński .....</b>	<b>55262</b>	<b>103,0</b>	<b>14975</b>	<b>103,4</b>	<b>3</b>	<b>297</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	3923	<b>103,9</b>	1136	<b>102,6</b>	-	25
kętrzyński .....	4482	<b>104,1</b>	1270	<b>107,3</b>	1	21
lidzbarski .....	3349	<b>105,3</b>	1059	<b>103,7</b>	1	25
mrągowski .....	4678	<b>102,5</b>	1056	<b>104,1</b>	-	29
nidzicki .....	2227	<b>104,9</b>	565	<b>104,1</b>	-	15
olsztyński .....	9623	<b>104,8</b>	2222	<b>103,5</b>	1	66
szczygieński .....	5067	<b>101,7</b>	1131	<b>104,4</b>	-	27
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	21913	<b>101,6</b>	6536	<b>102,4</b>	-	89

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R. (cd.)**  
Stan w dniu 31 III  
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011 (cont.)*  
*As of 31 III*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial lcompanies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>6068</b>	<b>947</b>	<b>6534</b>	<b>87386</b>	<b>102,7</b>	<b>4429</b>	<b>7911</b>	<b>7523</b>
<i>Podregiony Subregions</i>								
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>1923</b>	<b>300</b>	<b>1807</b>	<b>30394</b>	<b>103,1</b>	<b>1599</b>	<b>3265</b>	<b>3147</b>
braniewski .....	125	14	92	1974	<b>101,8</b>	195	168	161
działdowski .....	130	25	149	3180	<b>103,7</b>	166	314	297
elbląski .....	198	43	120	2670	<b>104,3</b>	234	396	379
iławski .....	285	33	349	5258	<b>105,0</b>	345	575	557
nowomiejski .....	88	16	69	2348	<b>105,0</b>	187	284	271
ostródzki .....	383	76	426	5871	<b>102,1</b>	375	599	571
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Elbląg .....	714	93	602	9093	<b>102,0</b>	97	929	911
<b>Elcki .....</b>	<b>827</b>	<b>130</b>	<b>1248</b>	<b>16705</b>	<b>101,6</b>	<b>1138</b>	<b>1392</b>	<b>1316</b>
<i>powiaty powiats</i>								
elcki .....	246	36	470	4764	<b>100,8</b>	164	333	320
giżycki .....	208	37	302	3767	<b>102,2</b>	207	325	315
gołdapski .....	80	9	105	1662	<b>102,1</b>	183	175	162
olecki .....	124	16	127	2248	<b>100,2</b>	161	210	200
piski .....	100	14	178	3107	<b>101,5</b>	298	260	235
węgorzewski .....	69	18	66	1157	<b>105,8</b>	125	89	84
<b>Olsztyński .....</b>	<b>3318</b>	<b>517</b>	<b>3479</b>	<b>40287</b>	<b>102,8</b>	<b>1692</b>	<b>3254</b>	<b>3060</b>
<i>powiaty powiats</i>								
bartoszycki .....	166	43	237	2787	<b>104,5</b>	147	227	213
kętrzyński .....	110	23	217	3212	<b>102,9</b>	122	263	251
lidzbarski .....	123	20	190	2290	<b>106,1</b>	118	213	206
mragowski .....	225	64	229	3622	<b>102,1</b>	199	308	292
nidzicki .....	96	15	125	1662	<b>105,2</b>	152	146	143
olsztyński .....	462	71	419	7401	<b>105,2</b>	447	664	614
szczygieński .....	189	39	218	3936	<b>100,9</b>	372	381	351
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn .....	1947	242	1844	15377	<b>101,3</b>	135	1052	990

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007); “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply, sewerage, waste management and remediation activities”.



TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP</b>	<b>12774</b>	<b>24219</b>	<b>6925</b>	<b>2688</b>	<b>1540</b>	<b>3459</b>	<b>927</b>	<b>7033</b>	<b>2279</b>	<b>905</b>
<i>Podregiony Subregions</i>										
<b>Elbląski .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>4530</b>	<b>8802</b>	<b>2378</b>	<b>785</b>	<b>453</b>	<b>1169</b>	<b>276</b>	<b>2125</b>	<b>618</b>	<b>277</b>
braniewski ....	245	639	92	62	30	66	22	113	48	17
działdowski ..	688	962	181	56	48	87	18	189	65	34
elbląski .....	364	760	209	79	34	62	14	138	43	16
iławski .....	809	1577	421	114	86	155	36	353	106	57
nowomiejski .	444	661	139	38	23	83	10	116	44	21
ostródzki .....	953	1648	456	159	86	233	54	365	127	56
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Elbląg .....	1027	2555	880	277	146	483	122	851	185	76
<b>Elcki .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>2580</b>	<b>4614</b>	<b>1282</b>	<b>696</b>	<b>256</b>	<b>523</b>	<b>132</b>	<b>1152</b>	<b>559</b>	<b>176</b>
ełcki .....	724	1324	483	131	79	183	50	375	135	51
giżycki .....	533	1023	240	213	54	121	30	275	184	43
gołdapski .....	283	420	114	43	19	43	5	121	47	18
olecki .....	435	636	166	62	46	66	15	140	59	17
piski .....	456	894	220	197	50	77	22	169	79	29
węgorzewski	149	317	59	50	8	33	10	72	55	18
<b>Olsztyński .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>5664</b>	<b>10803</b>	<b>3265</b>	<b>1207</b>	<b>831</b>	<b>1767</b>	<b>519</b>	<b>3756</b>	<b>1102</b>	<b>452</b>
bartoszycki ...	417	827	224	81	37	154	12	145	79	32
kętrzyński ....	452	958	249	71	46	158	37	185	124	36
lidzbarski .....	337	738	163	67	33	98	8	116	69	17
mrągowski ....	551	1015	281	272	57	117	36	227	105	47
nidzicki .....	328	437	97	46	18	54	23	98	30	11
olsztyński ....	1199	2019	527	215	135	275	79	622	197	58
szczygieński .	643	1122	309	143	57	116	29	237	78	35
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Olsztyn .....	1737	3687	1415	312	448	795	295	2126	420	216

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2011 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>8788</b>	<b>5937</b>	<b>355</b>	<b>5044</b>	<b>1476</b>	<b>1008</b>	<b>367</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b>	<b>3523</b>	<b>2299</b>	<b>108</b>	<b>2168</b>	<b>690</b>	<b>388</b>	<b>146</b>
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski .....	210	132	11	98	36	31	11
działdowski .....	251	181	5	102	24	38	8
elbląski <sup>a</sup> .....	1560	1118	44	1144	289	112	41
iławski .....	447	290	20	200	38	92	27
nowomiejski .....	144	103	4	60	15	21	5
ostródzki .....	911	475	24	564	288	94	54
<b>Elcki .....</b>	<b>1316</b>	<b>891</b>	<b>64</b>	<b>635</b>	<b>143</b>	<b>209</b>	<b>73</b>
<i>powiaty powiats</i>							
elcki .....	464	348	9	263	54	37	25
giżycki .....	199	125	13	86	17	39	18
gołdapski .....	139	92	14	44	22	20	5
olecki .....	159	90	14	67	22	36	11
piski .....	253	164	11	121	26	56	7
węgorzewski .....	102	72	3	54	2	21	7
<b>Olsztyński .....</b>	<b>3949</b>	<b>2747</b>	<b>183</b>	<b>2241</b>	<b>643</b>	<b>411</b>	<b>148</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki .....	209	153	8	90	14	36	6
kętrzyński .....	321	196	15	191	80	31	14
lidzbarski .....	236	162	9	121	29	26	19
mrągowski .....	331	206	16	209	78	37	10
niedzicki .....	266	232	6	59	7	17	10
olsztyński <sup>a</sup> .....	2153	1510	105	1352	391	178	74
szczycieński .....	433	288	24	219	44	86	15

<sup>a</sup> Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

<sup>a</sup> Including data covers city with the status of a powiat.

Source: date of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia <sup>bc</sup> <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
					w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
2009	I-XII .....	101,6*	101,8	12,1	3101,74 <sup>d</sup>	x	3062,06 <sup>d</sup>	x	3324,91	x	3319,88	x
2010	I-XII .....	103,8	103,3*	12,3	3224,98	x	3183,26	x	3434,62	x	3430,73	x
2009	X-XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010	I-III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV-VI .....	103,4*	102,9*	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII-IX .....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
	X-XII .....	104,5	103,9	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011	I-III .....	.	.	13,1	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	.	.
2009	I .....	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III .....	100,4*	100,9	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
	IV .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
	V .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
	VI .....	101,0	100,9*	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
	VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
	VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
	IX .....	101,6*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
	X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
	XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
	XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010	I .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V .....	.	.	12,1	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI .....	103,4*	102,9*	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
	IX .....	104,2	103,7*	11,5	3203,08	102,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII .....	104,5	103,9*	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011	I .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,2
	II .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
	III .....	.	.	13,1	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	.	.

a Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.  
d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base; see general notes item 17. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.  
d Data covers complete statistica population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices																	
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>														
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying											
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	C	A	B	C	A	B	C									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100																			
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100																			
2009	I-XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.									
2010	I-XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.									
2009	X-XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.									
2010	I-III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.									
	IV-VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.									
	VII-IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.									
	X-XII .....	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.									
2011	I-III .....	103,8	x	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.									
2009	I .....	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9									
	II .....	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5									
	III .....	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1									
	IV .....	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1									
	V .....	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3									
	VI .....	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7									
	VII .....	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7									
	VIII .....	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5									
	IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4									
	X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6									
	XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7									
	XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1									
2010	I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8									
	II .....	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7									
	III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0									
	IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0									
	V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9									
	VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0									
	VII .....	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6									
	VIII .....	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3									
	IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1									
	X .....	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9									
	XI .....	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8									
	XII .....	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6									
2011	I .....	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0									
	II .....	103,6	100,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1									
	III .....	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0									

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and air conditioning supply							
					A	B	C					
A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2009	I-XII .....	100,9	x	.	115,9	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010	I-XII .....	100,8	x	.	103,3	x	.	99,9	x	.	42,12*	59,84*
2009	X-XII .....	99,2	99,4	.	111,8	100,2	.	99,2	100,1	.	32,74 <sup>d</sup>	48,26 <sup>d</sup>
2010	I-III .....	96,7	99,4	.	101,4	101,9	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
	IV-VI .....	99,9	102,9	.	102,3	101,1	.	100,0	100,3	.	33,40 <sup>b</sup>	48,03 <sup>b</sup>
	VII-IX .....	102,9	101,2	.	104,2	100,9	.	100,2	100,0	.	.	.
	X-XII .....	103,8	100,3	.	105,1	101,1	.	100,1	100,0	.	42,12* <sup>d</sup>	59,84* <sup>d</sup>
	I-III .....	107,3	102,7	.	104,1	100,9	.	100,4	100,2	.	77,29	91,45
2009	I .....	101,0	100,7	100,7	121,6	109,8	109,8	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II .....	103,4	102,6	103,4	121,4	102,1	112,1	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
	III .....	103,2	99,9	103,3	120,9	99,6	111,7	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
	IV .....	102,3	98,8	102,0	120,1	100,3	112,0	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
	V .....	101,3	99,6	101,6	116,3	100,1	112,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
	VI .....	101,9	101,0	102,6	114,4	98,4	110,3	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
	VII .....	100,7	98,0	100,9	114,3	100,1	110,4	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
	VIII .....	99,8	99,2	100,1	114,2	100,1	110,5	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
	IX .....	99,0	99,7	99,8	113,7	100,1	110,6	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
	X .....	99,2	100,3	100,1	113,8	100,1	110,7	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
	XI .....	99,3	99,6	99,7	110,9	100,1	110,8	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
	XII .....	99,3	99,6	99,3	110,8	100,0	110,8	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010	I .....	98,7	100,1	100,1	101,7	100,8	100,8	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
	II .....	95,9	99,7	99,8	101,1	101,5	102,3	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
	III .....	95,6	99,7	99,5	101,6	100,1	102,4	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
	IV .....	98,1	101,3	100,8	101,3	100,0	102,4	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
	V .....	100,7	102,3	103,1	101,5	100,3	102,7	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
	VI .....	100,7	101,0	104,1	104,3	101,1	103,8	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
	VII .....	102,5	100,1	104,2	104,2	100,1	103,9	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
	VIII .....	102,9	99,6	103,8	104,2	100,1	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
	IX .....	103,2	99,9	103,7	104,1	100,0	104,0	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
	X .....	102,7	99,9	103,7	105,1	101,1	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
	XI .....	103,5	100,3	104,0	105,1	100,0	105,1	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
	XII .....	105,1	101,1	105,1	105,2	100,1	105,2	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97
2011	I .....	105,3	100,3	100,3	105,0	100,7	100,7	100,3	100,1	100,1	73,51	88,90
	II .....	107,0	101,1	101,6	103,7	100,2	100,9	100,4	100,1	100,2	79,02	93,54
	III .....	109,5	102,0	103,6	103,7	100,1	101,0	100,6	100,2	100,4	77,71	91,47

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. <sup>b</sup> Za okres I – VI. <sup>c</sup> Za okres I – IX. <sup>d</sup> Za okres I-XII.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15. <sup>b</sup> For I – VI period. <sup>c</sup> For I – IX period. <sup>d</sup> For I-XII period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> in mln zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly		A	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	A	B		
2009	I-XII .....	95,5	x	105,1	x	99,2	-23845,0
2010	I-XII .....	.	x	.	x	.	-44591,3
2009	X-XII .....	105,5	106,1	x	x	88,1	x
2010	I-III .....	109,5	96,5	x	x	80,2	x
	IV-VI .....	111,6	106,3	x	x	82,3	x
	VII-IX .....	110,8	101,8	x	x	88,7*	x
	X-XII .....	107,5	102,9	x	x	96,8	x
2011	I-III .....	109,1	97,9	118,8	x	102,6	-17499,7*
2009	I .....	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
	II .....	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
	III .....	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
	IV .....	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
	V .....	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
	VI .....	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7	-16629,2
	VII .....	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
	VIII .....	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
	IX .....	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
	X .....	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
	XI .....	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
	XII .....	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010	I .....	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
	II .....	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
	III .....	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
	IV .....	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
	V .....	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
	VI .....	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3
	VII .....	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
	VIII .....	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
	IX .....	111,8	113,1*	113,4	111,0	88,7*	-39535,5*
	X .....	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
	XI .....	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
	XII .....	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,3
2011	I .....	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
	II .....	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
	III .....	106,8	115,2	12,4,2	142,4	102,6	-17499,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>Population – as of 31 XII 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2011 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2011</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w marcu 2011 r.  <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % in March 2011</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2011 r.  <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup>  <i>in % of civil economy- cally active po- pulation<sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani  <i>newly registered</i>			wyreje- strowani  <i>outflow</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>				XII 2010 = =100				w marcu 2011 r. – w tys.  <i>in March 2011 – in thous.</i>	
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>38200,0</b>	<b>23264,4</b>	<b>14935,6</b>	<b>2133,9</b>	<b>109,2</b>	<b>13,1</b>	<b>83,6</b>	<b>45</b>	<b>218,9</b>	<b>235,2</b>
Dolnośląskie .....	2877,8	2016,8	861,0	162,7	108,3	13,7	81,7	32	18,1	20,4
Kujawsko-pomorskie	2069,5	1252,9	816,6	150,5	108,0	17,5	81,8	50	14,0	15,6
Lubelskie .....	2151,9	1002,6	1149,3	132,0	110,3	14,1	89,9	69	12,1	12,6
Lubuskie .....	1011,0	641,7	369,3	63,5	107,2	16,4	80,8	37	8,3	9,8
Łódzkie .....	2534,4	1621,9	912,4	145,8	110,7	13,1	83,0	46	14,8	14,4
Małopolskie .....	3310,1	1627,8	1682,3	154,4	108,6	11,1	83,6	32	14,8	16,0
Mazowieckie .....	5242,9	3385,8	1857,1	261,2	109,6	10,1	83,7	63	26,1	23,7
Opolskie .....	1028,6	537,5	491,1	52,4	107,5	13,9	86,2	27	5,4	7,1
Podkarpackie .....	2103,5	870,0	1233,5	151,8	106,7	16,5	85,6	63	12,4	13,8
Podlaskie .....	1188,3	717,8	470,5	68,5	107,4	13,9	87,7	69	5,6	7,6
Pomorskie .....	2240,3	1477,7	762,6	116,2	111,0	13,3	80,4	42	12,9	13,7
Śląskie .....	4635,9	3613,7	1022,2	201,4	111,1	10,8	85,0	28	25,4	25,5
Świętokrzyskie .....	1266,0	570,3	695,8	89,5	108,9	15,7	84,1	66	8,6	10,0
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>1427,2</b>	<b>852,7</b>	<b>574,6</b>	<b>116,4</b>	<b>109,9</b>	<b>21,4</b>	<b>80,7</b>	<b>119</b>	<b>11,5</b>	<b>12,7</b>
Wielkopolskie .....	3419,4	1910,7	1508,7	147,6	109,2	9,8	82,6	39	16,2	18,9
Zachodniopomorskie	1693,1	1164,5	528,6	120,0	109,2	18,6	81,9	46	12,7	13,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> w marcu 2011 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock <sup>a</sup> in March 2011</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	III 2010=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	III 2010=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	III 2010=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	III 2010=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>99,12</b>	<b>180,7</b>	<b>79,31</b>	<b>194,1</b>	<b>146,23</b>	<b>161,5</b>	<b>103,94</b>	<b>68,6</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	106,67	152,4	.	x	151,84	155,7	.	x
Kujawsko-pomorskie	88,26	172,1	69,38	106,7	143,44	153,9	101,75	68,8
Lubelskie .....	95,61	196,2	71,36	221,1	113,23	135,5	92,63	65,0
Lubuskie .....	95,00	123,9	91,67	125,0	167,14	178,6	.	x
Łódzkie .....	98,46	183,0	76,94	215,6	145,51	185,2	96,64	66,0
Małopolskie .....	105,05	182,2	91,27	176,0	154,80	180,1	117,50	72,1
Mazowieckie .....	97,11	183,6	73,74	231,2	130,54	135,1	93,90	63,0
Opolskie .....	106,67	x	83,33	x	169,60	167,7	.	x
Podkarpackie .....	111,79	193,1	83,00	201,9	158,81	167,3	98,75	61,3
Podlaskie .....	97,32	190,9	77,03	229,3	115,17	113,6	99,12	60,2
Pomorskie .....	99,00	167,8	87,50	125,0	138,35	150,2	96,00	65,1
Śląskie .....	102,33	162,9	90,00	169,8	180,86	186,8	136,67	76,8
Świętokrzyskie .....	99,52	199,7	74,75	201,4	125,07	175,2	90,63	61,5
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>94,00</b>	<b>169,0</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>146,05</b>	<b>135,8</b>	<b>193,89</b>	<b>119,9</b>
Wielkopolskie .....	99,78	180,4	83,18	202,7	156,98	187,7	96,54	67,8
Zachodniopomorskie	83,57	141,6	58,60	130,8	149,85	164,2	.	x

*a* Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 18.  
*a As from January 2005 data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 18.*



TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2010 r. <i>in December 2010</i>		w końcu marca 2011 r. <i>end of March 2011</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>5561,7</b>	<b>2636,2</b>	<b>13100,2</b>	<b>1168,2</b>
Dolnośląskie .....	92,7	42,2	275,5	33,9
Kujawsko-pomorskie	458,7	181,2	1600,4	167,2
Lubelskie .....	345,9	173,6	785,1	62,4
Lubuskie .....	57,2	24,7	151,0	13,3
Łódzkie .....	486,9	229,2	1158,1	92,4
Małopolskie .....	186,3	111,5	282,9	31,3
Mazowieckie .....	1001,1	534,3	1217,8	102,9
Opolskie .....	114,3	47,1	593,3	53,7
Podkarpackie .....	106,7	73,0	190,3	17,3
Podlaskie .....	918,7	475,1	466,9	40,7
Pomorskie .....	178,3	70,1	802,1	75,2
Śląskie .....	121,1	50,2	315,1	27,0
Świętokrzyskie .....	165,5	82,0	307,5	32,8
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>413,2</b>	<b>200,9</b>	<b>605,4</b>	<b>60,2</b>
Wielkopolskie .....	823,9	303,2	4001,1	321,4
Zachodniopomorskie	91,2	37,9	347,7	36,5

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2011									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–III 2010 = 100	w tys. in thous.	I–III 2010 = 100	w zł in zł	I–III 2010 = 100	w mln zł in mln zł	I–III 2010 = 100	w tys. in thous.	I–III 2010 = 100
<b>POLSKA .....</b>	<b>254125,8</b>	<b>109,2</b>	<b>2490</b>	<b>102,9</b>	<b>3513,76</b>	<b>104,2</b>	<b>26091,2</b>	<b>120,5</b>	<b>458</b>	<b>108,4</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	23724,3	108,4	212	101,8	3640,58	102,8	1645,6	122,3	34	106,6
Kujawsko-pomorskie	11024,8	100,2	128	103,5	2951,89	102,0	875,7	125,9	23	110,4
Lubelskie .....	6615,7	124,8	91	113,1	3317,98	113,6	635,0	119,9	18	115,6
Lubuskie .....	6272,9	110,5	67	102,8	2996,78	105,3	368,8	171,5	7	105,0
Łódzkie .....	13565,1	117,3	174	106,0	3253,14	110,3	1055,7	129,4	22	105,2
Małopolskie .....	16192,0	122,9	176	104,2	3428,16	106,4	2202,2	119,4	45	110,3
Mazowieckie .....	51956,5	99,0	326	102,3	4118,02	105,0	8485,6	122,4	90	107,2
Opolskie .....	4783,4	95,4	57	98,5	3269,92	103,6	471,2	130,9	8	111,2
Podkarpackie .....	7784,8	118,1	120	103,9	2 906,58	104,1	779,1	127,3	19	110,0
Podlaskie .....	4 049,2	100,3	46	99,5	2 939,85	101,2	555,7	134,5	10	116,5
Pomorskie .....	15 942,7	114,4	133	99,3	3442,12	101,0	1331,3	103,3	30	114,8
Śląskie .....	48466,7	109,0	444	101,5	4130,09	103,3	2943,3	112,0	65	107,8
Świętokrzyskie .....	4858,9	114,1	61	102,3	3069,85	103,2	574,5	117,3	13	106,3
<b>Warmińsko-mazurskie .....</b>	<b>6093,3</b>	<b>121,0</b>	<b>80</b>	<b>104,6</b>	<b>2834,47</b>	<b>105,6</b>	<b>426,6</b>	<b>101,1</b>	<b>15</b>	<b>106,8</b>
Wielkopolskie .....	26297,2	110,7	296	103,3	3274,03	104,1	2787,7	117,2	45	105,9
Zachodniopomorskie	6498,2	113,2	81	103,6	3052,43	99,6	953,2	139,4	14	101,2

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 9.    *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
*a* See general notes item 9.    *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2011		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–III 2011 r. <sup>a</sup>					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–III 2010 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–III 2010 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>	I–III 2010 = 100	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>3477,27</b>	<b>104,3</b>	<b>27768</b>	<b>81,6</b>	<b>18057</b>	<b>3241</b>	<b>90,3</b>	<b>2632</b>
Dolnośląskie .....	3625,09	106,1	2039	61,4	1170	224	71,5	171
Kujawsko-pomorskie	2916,40	108,6	1380	96,8	843	145	100,9	118
Lubelskie .....	2789,69	106,3	1672	138,4	1059	186	136,1	149
Lubuskie .....	2854,60	110,7	558	104,5	478	69	108,3	64
Łódzkie .....	2989,32	106,2	1442	90,4	1091	181	103,1	157
Małopolskie .....	3174,07	110,7	3297	86,4	1899	370	91,4	292
Mazowieckie .....	4856,12	100,8	4884	66,9	3200	578	77,4	456
Opolskie .....	3026,12	102,6	287	43,5	287	47	74,2	47
Podkarpackie .....	2851,95	109,9	1568	144,5	943	168	127,2	134
Podlaskie .....	3287,48	105,2	827	73,5	555	96	96,2	80
Pomorskie .....	3210,45	99,7	2023	66,6	1097	236	78,3	174
Śląskie .....	3233,25	105,7	2055	90,8	1775	285	92,2	263
Świętokrzyskie .....	2768,85	101,6	655	97,8	464	72	103,8	60
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>2733,15</b>	<b>104,7</b>	<b>877</b>	<b>88,9</b>	<b>566</b>	<b>104</b>	<b>99,9</b>	<b>84</b>
Wielkopolskie .....	3318,13	105,8	2952	80,6	1952	342	87,9	280
Zachodniopomorskie	3094,83	100,3	1252	91,9	678	139	102,2	102

a Dane wstępne.  
a Provisional data.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 III 2011 r. <i>National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 III 2011</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> <i>natural persons conducting economic activity <sup>b</sup></i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	w tym <i>of which</i>						
					akcyjne <i>joint stock</i>				z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>		
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
POLSKA .....	218	17052	306239	68613	9346	241	1587	255395	282	65666	2942187
POLAND											
Dolnośląskie .....	14	1361	25065	6539	700	19	96	21246	19	6329	235160
Kujawsko-pomorskie	6	958	11403	1686	333	14	41	9540	10	1609	142877
Lubelskie .....	6	1147	8805	1087	233	8	21	6896	7	1029	127647
Lubuskie .....	6	473	7517	2 706	162	4	27	6508	6	2641	78127
Łódzkie .....	7	956	14387	2 750	433	6	51	11433	24	2662	179975
Małopolskie .....	25	1114	22853	3759	680	12	98	17868	19	3508	253478
Mazowieckie .....	83	3142	90599	25794	3093	61	752	78377	58	24627	486622
Opolskie .....	2	486	5379	1399	113	5	28	4493	6	1357	73743
Podkarpackie .....	2	727	7562	988	236	10	25	5743	8	912	118786
Podlaskie .....	2	474	4509	533	105	5	20	3217	10	501	73320
Pomorskie .....	8	1041	22137	4121	770	14	118	19162	8	3 937	193816
Śląskie .....	17	1152	33148	5663	1077	38	127	27225	39	5 417	342637
Świętokrzyskie .....	5	483	4745	564	224	14	25	3611	6	523	86368
Warmińsko-mazurskie .....	4	697	6068	947	136	7	7	4986	9	925	87386
Wielkopolskie .....	23	1742	28160	5824	789	15	112	23028	41	5536	291901
Zachodniopomorskie	8	1099	13902	4 253	262	9	39	12062	12	4153	170334

*a* W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. *b* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personalit. *b* Excluding persons tending private farms in agriculture.